

ISSN 1233-0086

# GOO JECT GRANE LUTY

**COLUMBUSS**  
SPACE PRODUCTION

**EURO  
ART  
MEETING**

GOŚCINNIE  
R'N'G

# SONIQUE

Hala Ludowa 16 lutego 2001 godz. 19.00



# SONIQUE TOUR 2001



Sonique nie jest debiutantką na rynku muzycznym. Dała się już poznać jako jedna z nielicznych kobiet-DJ'ów, której udało się dostać do pierwszej ligi DJ'skiej. Umiejętności wokalne zaprezentowała jeszcze w grupie *S-Express*, ale dopiero teraz skupiła na sobie całą uwagę i określa się ją mianem jednej z najbardziej obiecujących gwiazdek na muzycznym firmamencie... Nic dziwnego skoro wydany niedawno singiel *It Feels So Good* bezpartono przetarł sobie drogę na listę *The Billboard Hot 100*; w Wielkiej Brytanii dotarł na 1 miejsce, utrzymując się tam przez ponad 3 tygodnie.

Sonique jest Amerykanką brytyjskiego pochodzenia. Pierwsze kroki stawała w grupie *S-Express*, będąc nie tylko wokalistką, ale również autorką tekstów. Początkowo inspirowana muzyką Donny Summer, Gladys King, Otis Redding czy Denise William, Sonique postanowiła spróbować swych sił wydając pierwszy dyskotekowy kawałek: *Let Me Hold You*. Wkrótce dźwięki melodyjnego utworu przyciągnęły uwagę Marka Moore'a (*S-Express*), który właśnie poszukiwał wokalu do swojego zespołu. I oto przed młodszą wokalistką pojawiła się wielka szansa: praca nad albumem *Intercourse*.

Jednak Sonique marzyła tylko o jednym: zostać rozchwytywanym DJ-em, którego niezwykle umiejętności podrywały do szalonego tańca nawet najbardziej opornych. Wiedziała jednak, że przemyślany muzyczny zdominowany jest głównie przez mężczyzn DJ-ów. Nim wreszcie zdecydowała się zaprezentować swoje umiejętności minęły prawie trzy lata. Sukces był nagły, ale też zasłużony: od Wielkiej Brytanii po Australię wszyscy podrygiwali w rytm dyktowany przez Sonique. Będąc jednocześnie wokalistką i DJ'em dobrze znała potrzeby nocnych imprezowiczów. Odkryła, że piękno tkwi w prostocie, co natychmiast przejawiało się w tekstach jej piosenek i występach w nocnych klubach. *Higher State of Consciousness* Joshua Winka, *Disco Revenge* Guesta, *Introspective of House*, czy *Fantazia*, to tylko nieliczne kawałki, w których używała głosu.

*Feel So Good* (sprzedany w nakładzie ponad 350 000 kopii!) to kolejny przykład tego, że Sonique wie, czego oczekują fani. Już od pierwszego taktu kawałek hipnotyzuje i sprawia, że krew zaczyna się burzyć. Niesamowita linia melodyczna wzbogacona głosem piosenkarki uwodzi i rozbudza pragnienia. Co więc stoi na przeszkodzie, by czuć się dobrze? Utwór ten znalazł się na pierwszej „poważnej” płycie artystki pt. *Hear My Cry* obfitującej w dyskotekowe hity.

oficjalna witryna Sonique: [www.soniqueonline.com](http://www.soniqueonline.com)

miejsca siedzące: 65 zł (od 22.01 do 11.02), 75 zł (od 12.02 do 15.02)

miejsca stojące: 49 zł (od 22.01 do 11.02), 59 zł (od 12.02 do 15.02)

Punkty sprzedaży biletów: Dworzec PKP, Kasa22, Bemolika, Rynek, Sklep muzyczny *Melissa*, ul. Kółkajata, *Atomic Świat Rozrywki*, C.H. *Korona*, Kiosk *Kalamburek*, ul. Kuźnicza.

**16 LUTEGO - GODZ. 19.00**  
**HALA LUDOWA**  
**UL. WYSTAWOWA 1**



## Grupa Romuald & Roman

powraca na estrady koncertowe

Aktualny skład zespołu:

Romuald Piasecki - gitara, śpiew

Jacek Baran - gitara basowa

Krzysztof Orłowski - fender piano, flet

Kazimierz Cwynar - bass

Mirosław Krawczyk - perkusja

17 lutego o godz. 20.00

Klub artystycznym Stajnia 8a

przy ul. H. Sienkiewicza 8a.

Agencja Artystyczna Jedyńka

tel./fax 344 22 34, tel. kom. 0603 63 44 46

e-mail: [biuro@jedyńka.wroc.pl](mailto:biuro@jedyńka.wroc.pl)



**LESZEK MOŹDŻER** – wybitny pianista i aranżer, uznawany za największy talent polskiego jazzu ostatniej dekady. Perfekcjonista, który przeszedł wszystkie szczeble edukacji muzycznej. Prawdziwym objawieniem były jego występy z zespołem **MIEŁOŚĆ** w 1991 roku. Od tej pory zasypany został lawiną nagród (m. in. nagroda im. K. Komedy, I miejsce na Międzynarodowym Konkursie Improwizacji Jazzowej w Katowicach). W ankiecie *Jazz Forum* uznany Nową Nadzieją lat 93 i 94 i pięciokrotnie najlepszym pianistą oraz Muzykiem Roku. Będąc filarem grupy **MIEŁOŚĆ**, jednocześnie współpracował i nagrywał płyty z gwiazdami światowego jazzu (Lester Bowie) oraz jazzmanami polskimi (Z. Namysłowski, T. Stańko, J. Muniak, M. Urbaniak i P. Wojtasik). Od wielu lat współpracuje ze Zbigniewem Preisnerem przy nagraniach muzyki filmowej. Koncertując w całej niemal Europie, występuje z najsłynniejszymi: Buddy de Franco, Arthur Blythe i Billy Harper, Archie Shepp.

W dyskografii artysty znajduje się ponad 30 płyt, w tym 5 pod własnym nazwiskiem: *Chopin-Impresje*, *Talk to Jesus* oraz *Facing The Wind*, *Live in Sofia*, *Chopin Demain-Impressions*.

Artysta znany z twórczego niepokoju, nie dający się zaszukadkować, wciąż szukający nowych form wyrazu i artystycznego spełnienia. Posiadając klasyczne wykształcenie muzyczne (klasa fortepianu) nie odżegnuje się od repertuaru klasycznego – w proponowanej kompozycji pragnie wykorzystać klasyczne, pastelowe brzmienie orkiestry – a zwłaszcza sekcji smyczkowej. Projekt *Krótkie utwory na smyczki oraz improwizujący fortepian* zawiera elementy zarówno jazzowe, jak i klasyczne i jest znakomitą próbą pogodzenia obu gatunków. Kompozycje powstały trzy lata temu, ich prapremierowe wykonanie nastąpiło na *Jazz Jamboree*, a dotychczas odbyło się kilka prezentacji z różnymi orkiestrami. Artysta wystąpi z Wrocławskim Zespołem Solistów *Ricordanza*.

17.02, godz. 19.00, Aula Leopoldyńska UW, pl. Uniwersytecki 1.

## GO JEŚĆ GRANE W LUTYM

Wniarnia Pod Gryfami	1
BWA	2
Galerie	3-4
Muzea	4-5
Ośrodek Grotowskiego	6
Teatr Polski	7
Teatr Na Bruku	8
Teatr Lalek	8
Teatr Arka	8
Teatr Współczesny	9
Kompania Fredrowska	10
Współczesny Teatr Pantomimy	10
Teatr k2	10
Teatr Muzyczny	11
Opera	11
Mirosław Owczarek	12
Akademia Muzyczna	12
SPAM	12
Filharmonia	13
Kalendarium	12-20
Zespół Pod Budą	14
Sotto Voce	14
Piano-Art	16
PIF Odra Film	16-21
Delicatessen	18
MDK DKF im. Kopernika	18
Dolnośląscy Wydawcy	22
ODA Firlej	23
Rura	23
Światowid	23
Klub Formaty	23
Biblioteka Ikara	23
Misja Czaitanii	23
Klub Agora	23
Klub Pod Kolumnami	23
Ster Century	24
Horoskop	24-25
Perpedes, Polanka, TMW	28
Targi Lipskie	29
Łoża Dolnośląska BCC	29
Dolny Śląsk	26-29



Hanka Bielicka

Klub Firlrj, 03.02., godz. 20.00

**8 lutego o godz. 13.00 rozdajemy bilety!**



Podwale 74, 50-449 Wrocław, tel./fax 341 98 66, [www.cojestgrane.pl](http://www.cojestgrane.pl), e-mail: [redakcja@cojestgrane.pl](mailto:redakcja@cojestgrane.pl)

Pismo prywatne. Wydawca i red. naczelny: Grażyna Migniewicz, tel. 0501 153 217. Sekretariat: Zofia Jaroeh, tel./fax 341 98 66. Studio DTP: Ryszard Kwiecień, Danuta Niechciał, Miłosz Sieradzki. Internet: Tomasz Gimbut. Reklama: Amelia Żak. Druk: Drukarnia *Top-Graf*. Naświetlanie: *Speed*

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za powierzony materiał, zmiany w kalendarium, treść ogłoszeń, reklam. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów. Wszelkie sprawy sporne rozpatrywane są przez Sąd Rejonowy właściwy dla wydawcy.

# Winiarnia Pod Gryfami zaprasza

## rozmowa z Grażyną Horszowską - jej właścicielką

- **Co Jest Grane: Jak narodził się pomysł nowego miejsca w podziemiach Kamienicy pod Gryfami?**
- **Grażyna Horszowska:** To było tak, że ten pomysł zawsze był, z tym, że nie zdawaliśmy sobie sprawy, że możemy go zrealizować.
- **CJG: Na czym będzie polegała wyjątkowość tego miejsca?**
- **G.H.** Przede wszystkim będzie tu coś więcej niż normalna gastronomia. Konsumpcyjna część lokalu usadowiona jest w górnej części, czyli na parterze i przylegać będzie do patio. Parter poszerzy się o nowe możliwości i tutaj znajdzie swoje miejsce zasadnicza część gastronomii. Dół natomiast, specjalizować się będzie w drinkach, napojach, drobnych przekąskach, które będą jedynie oprawą do tego co będzie się tu działo w kwestii artystycznej... czyli na scenie kabaretowej!!! Chciałabym zrobić wreszcie coś co mi się zawsze marzyło, piwnicę z charakterem. Nie mówię, że będzie to *Piwnica pod Baranami*, bo nigdy nie uda się powtórzyć tego co zdarzyło się w Krakowie, ale można próbować. Udało nam się przecież stworzyć dobre miejsce jakim jest nasza Kawiarnia. Wielu jej bywalców traktuje ją w zasadzie jak swój klub, tu piją swoją codzienną kawę, tu spotykają przyjaciół, tu odpoczywają. Chcę więc podjąć to wyzwanie i stworzyć we Wrocławiu miejsce zbliżone klimatem do Krakowa. Zbiera się już wokół tej piwnicy grupa ludzi, którzy będą współtworzyć klimat artystycznej bohemy swoją osobowością, po prostu bywając tu.
- **CJG: Usytuowanie dodaje uroku temu miejscu?**
- **G.H.** Ja uwielbiam łązić po piwnicach. To co mnie fascynuje w Krakowie, to właśnie te piwnice i ich wykorzystanie. We Wrocławiu jest ich tyle samo albo i więcej, a tylko w małym stopniu są wykorzystane.
- **CJG: Jednak pomimo ich niewątpliwego uroku nastroczają najwięcej problemów. Na jakie utrudnienia napotkała Pani w związku z ich adaptacją?**
- **G.H.** Właściwie mamy je na każdym kroku. Właśnie rozstaliśmy się z problemem odprowadzeniem ścieków. Trzeba było sprowadzić w tym celu specjalne pompy. Przyczyną naszego największego opóźnienia był jednak konflikt z jedną z sąsiadek, która robiła wszystko, żeby nie było tych piwnic i cały czas utrudniała remont.
- **CJG: Jak widać ludzie są największymi przyjaciółmi tej inicjatywy i jej największymi wrogami. Wróćmy jednak do aranżacji nowych wnętrz. Jak będzie się ona miała do wystroju istniejącej kawiarni?**
- **G.H.** Chciałabym, żeby przejście pomiędzy Kawiarnią, a Winiarnią było aranżacyjnie płynne. Głównym ozdobnikiem tego miejsca są same piwnice, czyli ich zabytkowa, średniowieczna cegła efektownie oświetlona. Dlatego nie będę tam wprowadzała żadnych ozdobników.
- **CJG: A czerwone kanapy?**
- **G.H.** (Śmiech) Być może że coś tam będzie. Na pewno nie dużo, bo każde wnętrze narzuca swoje rozwiązania. Jednak żadnej dekadencji. Chciałabym, aby pewne zaulki były miękkie i zapadające się, żeby można było zaszyć się w przytulnym kącie, ale generalnie nastrojów pozostnie typowo piwniczno-karczmiarzy. Nie będzie także rycin jak w kawiarni, ale...
- **...beczki z winami?**
- **G.H.** Jedna salka jest przeznaczona na same wina - wąska, długa dziupla, i w tej dziupli będą tylko leżakujące wina, za przeszklonymi drzwiami, by każdy mógł do niej zajrzeć.
- **CJG: Czy będzie można wybrać coś specjalnego?**
- **G.H.** Zapewniam, że się Państwo nie zawiodą. Prowadzę rozmowy z dostawcami win, którzy są bardzo otwarci i czekają, na mój sygnał. Najgorsze jest to, że przy naszych obostrzeniach formalno-prawnych nie można przechowywać wina w beczkach, ponieważ nie można tego obanderolować. Beczki, owszem będą, ale tylko jako fragment dekoracji.
- **CJG: A sery?**
- **G.H.** Sery oczywiście też będą, ponadto różnego rodzaju koreczki, przekąski. Na górze będziemy serwować również ciepłe dania: ale nie skomplikowane, nie będzie wielkiej karty dań do wyboru, ponieważ chciałabym ją często zmieniać, może raz na dwa tygodnie?
- **CJG: A orientacja kulinarna?**
- **G.H.** Orientacja polska. Nie mam ochoty udawać jakiegokolwiek innej kuchni. Jestem zwolennikiem jedzenia *potraw tubylczych*. Nad morzem śródziemnym nie szukamy kuchni chińskiej i dlatego będzie to restauracja typowo polska.
- **CJG: Co przygotowuje Pani na otwarcie?**
- **G.H.** Po prostu otwarcie. Stali klienci pytają kiedy ją otwieramy, emocjonalnie w tym uczestniczą, sekundują nam. Jeszcze nie jest otwarta a już zaczyna żyć swoim życiem.

*Dziękujemy za rozmowę, życzymy wytrwałości w działaniu i samych sukcesów!!!*



Tak wyglądały wnętrza Winiarni przed remontem i w jego trakcie.

Od przeszło 40. lat pomagamy młodym ludziom zdobywać nawet najdalsze zakątki globu. Niezależnie od tego gdzie są lub dokąd pragną się udać sprawiamy, że świat staje się osiągalny bardziej niż kiedykolwiek dotąd. Najtańsze bilety lotnicze, autokarowe, kolejowe, noclegi, pakiety turystyczne, ubezpieczenia i kursy językowe. Z takiej układanki powstają niezapomniane wakacje. Granice wyznacza tylko Twoja wyobraźnia.

**MODOŚĆ, NIEZALEŻNOŚĆ, PODRÓŻE.**  
**usit CAMPUS - z nami świat jest mniejszy!!!**

Chcesz poznać ofertę usit CAMPUS wstąp do naszego biura we Wrocławiu. Zapraszamy!

Dla 5. pierwszych osób, które zgłoszą się z egzemplarzem *Co Jest Grane* mamy **5 kart EURO<26 w prezencie!**

**ALPY**  
**- narty 10 dni już od 699 zł**



Work & Travel  
**Praca i praktyki dla studentów w USA**  
Internship

Karty  
**EURO<26, ISIC, ITIC**

**Ubezpieczenia turystyczne**

**Bilety lotnicze dla młodzieży, studentów i nauczycieli**

AMSTERDAM	165
BANGKOK	565
CHICAGO	353
HAWANA	565
KAIR	271
LONDYN	200
NOWY JORK	353
PARYŻ	200
RZYM	165
TORONTO	412

*I wiele innych połączeń*

*Ceny w USD w obie strony (wzajemnie)*

Rezerwacja biletów lotniczych 0801 347 555, z telefonów komórkowych 0 896 489 000  
rezerwacja@campus.pl www.usitcampus.pl



WROCLAW  
Kazimierza Wielkiego 77/1A



tel. (071) 343 83 84, wroclaw@campus.pl

# poliDENT

W - w, PL. GRUNWALDZKI 15,  
TEL. 328 58 55; 0-601 78 61 21



BRANEMARK

SZANOWNI PAŃSTWO !!!

Pragniemy oferować Państwu szwedzkie implanty zębowe „BRANEMARK SYSTEM”, które zastępując utracone zęby, dają uśmiech i pewność na lata. Podstawowymi wartościami tego systemu są bezpieczeństwo, niezawodność i estetyka. Nasza wiedza i doświadczenie oraz unikalność systemu BRANEMARK to gwarancja, że nasi pacjenci będą mieć zęby najwerniejsze i najbliższe naturze. Jako doświadczeni lekarze specjaliści o wieloletnim stażu pracy w Klinikach Akademii Medycznej chcemy polecić Państwu swe usługi będąc do dyspozycji każdego dnia tygodnia od 8<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup>, a w soboty od 8<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>. Serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług.

DR N. MED.  
JACEK POTOCZEK

LEK. STOM.  
IGNACY SENDER

*Jacek Potoczek*

*Ignacy Sender*



## BWA WROCŁAW GALERIE SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ



Bujak II, 1968

### Wanda Gólkowska MIĘDZYCZAS W UKŁADZIE OTWARTYM

Wanda Gólkowska, profesor ASP we Wrocławiu, uprawia malarstwo i rysunek, zajmuje się formami przestrzennymi, sztuką konceptualną i sztuką poezji. Jej wystawa *Układ otwarty*, która miała miejsce w 1968 r. w prowadzonej przez Jerzego Ludwińskiego wrocławskiej Galerii *Pod Moną Lisą*, była jednym z ważniejszych wydarzeń w ramach rozwijającego się w tym czasie nurtu sztuki pojęciowej – paralelnego do konceptualizmu w sztuce światowej. Koncepcja *układu otwartego* była kontynuowana przez autorkę w jej późniejszych realizacjach wykonywanych w różnych technikach oraz w akcjach artystycznych.

**Awangarda, ul. Wita Stwosza 32  
wer. 2.02. w godz. 17.00–19.00  
wystawa czynna od 3.02. do 11.03.**

### Tomasz Tatarczyk OBRAZY

Wystawa malarstwa i rysunku artysty, który otrzymał Grand Prix na I Międzynarodowym Konkursie Rysunku we Wrocławiu w 1999 r. Tomasz Tatarczyk studiował malarstwo w ASP w Warszawie. W latach 1980–86 pracował jako asystent na Wydziale Malarstwa warszawskiej ASP. W latach 1987–88 przebywał w Nowym Jorku na stypendium Fundacji Kościuszkowskiej, w 1995 r. – również w Stanach Zjednoczonych na stypendium *ArtsLink* Fundacji Sorosa, a w 1998 r. – we Włoszech na stypendium Fundacji Rockefellera.

**Galeria Awangarda  
wer. 9.02. w godz. 17.00–19.00  
wystawa czynna od 10.02. do 11.03.**



z cyklu *Notatki La fin de l'usine*

### Marek Likszet NOTATKI AQUA, LA FIN DE L'USINE

Dwa cykle fotografii stykowych artysty, który zajmuje się grafiką warsztatową i fotografią. Brał udział w wielu wystawach fotografii, w tym we wszystkich pięciu zbiorowych wystawach fotografii stykowej z cyklu *Kontakty* organizowanych przez Jakuba Byrczka z Katowic (1989, 1992, 1994, 1998–99, 2000–2001). Seria fotograficzna *Notatki Aqua*, rozpoczęta w 1986 r., jest przez artystę nadal kontynuowana; *Notatki La fin de l'usine* powstały w 1998 r.

**Galeria Awangarda  
wniesiaż 6.02. w godz. 17.00–19.00  
wystawa czynna od 7.02. do 11.03.**

### Małgorzata Warlikowska 372 DNI O PRÓŻNOŚCI

Wystawa młodej autorki wrocławskiej, prezentującej rzeźby i unikatową ceramikę użytkową. Prace powstały w większości na plenerach ceramicznych w Bolesławcu w 1999 i 2000 r.

**Galeria Szklą i Ceramiką  
ul. Kielbaśnicza 5  
wniesiaż 2.02. w godz. 17.00–19.00  
wystawa czynna od 23.02.**



Bez tytułu, 2000



### WYSTAWA TKANINY ARTYSTYCZNEJ MARII GOSTYLLI-PACHUCKIEJ

Artystka ukończyła studia we wrocławskiej ASP. Z równą swobodą tworzy akwarele, obrazy olejne, jak i unikalne tkaniny. Właśnie im poświęciła w ostatnich latach najwięcej czasu. Na swoim koncie ma ponad 150 wystaw w kraju i za granicą oraz wiele nagród i wyróżnień.

**Galeria w Bibliotece Ikara, bulwar Ikara 29–31, wystawa czynna od 1 do 28.02. w godz. 9.00–19.00**

### Edward Śląski GENETYKA ARCHITEKTURY

Wystawa rysunku.  
**Biblioteka Ikara, Bulwar Ikara 29  
wystawa czynna od 2 do 31.01.**



### Grzegorz Przybys PEJZAŻE, ARCHITEKTURA I...

Grzegorz urodził się 10.01. 1988 r. Pierwsze rysunki stworzył w przedszkolu. Jest laureatem licznych nagród w konkursach plastycznych, m.in. w 1998 r. zdobył nagrodę w wojewódzkim konkursie plastycznym *Drogi do wolności*, a w 2000 r. – wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie Linorytu i Grafiki w Pradze. **Galeria U Teresy, ul. Mielczarskiego 3  
wystawa czynna od 1 do 28.02. 27.02., godz. 18.00 – Spotkanie z Jerzym Omiecińskim – *Wieczór satyry i humoru***



### Małgorzata Świącka I WIDZIAŁ BÓG...

oleje, monotypie, akwarele

Artystka ukończyła studia w PWSSP we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szklą. Dyplom uzyskała w 1994 r. w zakresie projektowania ceramiki. W latach 1981–1987 mieszkała w Algierii i Francji utrzymując kontakt z Uniwersytetem w Oranie i uczelnią plastyczną w Tuluzie. Jej malarstwo i projektowanie ceramiki łączy konkretny z osobistą impresją.

**Galeria Nad regałami Biblioteka Publiczna i Parafialna im. O. Władysława Szoldrskiego ul. Wittiga 10  
wniesiaż 7.02., godz. 17.00  
wystawa czynna do końca marca**

### TWÓRCZOŚĆ ARTYSTYCZNA DZIECI Z WARSZTATÓW PLASTYCZNYCH

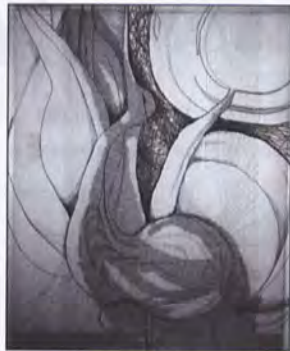
**LESZKA FREY-WITKOWSKIEGO**  
Wystawa nagrodzonych prac konkursowych dzieci z warsztatów plastycznych *Siódemka* w Świebodzinie.

**Dolnośląska Biblioteka Pedagogiczna, Rynek 49  
wystawa czynna od 5.02. do 7.04.**



### Tomasz Łączny LUDZKIE PUSTKOWIE wystawa fotografii

Ukończył ASP we Wrocławiu. Brał udział w kilku wystawach zbiorowych. *Od fotografii zaczęło się moje zainteresowanie sztukami plastycznymi, po latach wracam do niej jako do podstawowego i autonomicznego środka wyrazu.*  
**Galeria Klubu Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24  
wniesiaż 3.02., godz. 16.00  
wystawa czynna do 28.02.**



**Hanna Żywicka  
OD A DO KRESKI**

Wystawa towarzyszy 10. Międzynarodowemu Triennale Tkaniny. Hanna Żywicka ukończyła Instytut Sztuki Uniwersytetu Śląskiego w 1978 r. Jest pracownikiem kolegium nauczycielskiego – prowadzi arteterapię. Brała udział w wielu wystawach zbiorowych i indywidualnych.

**Galeria Tkacka na Jatkach  
ul. Stare Jatki 19/24  
wystawa czynna do 28.02.**



**Piotr Zatorski  
ILUZJA I KONKRET**

Artysta jest absolwentem Akademii Sztuki Pięknych we Wrocławiu (Wydział Grafiki). Brał udział w wielu konkursach i przeglądach graficznych w kraju. Obok grafiki wystawa obejmuje również rysunek i malarstwo.

**Galeria Pod Plafonem  
Wojewódzkiej i Miejskiej  
Biblioteki Publicznej,  
Rynek 58  
wernisaż 5.02., godz. 17.30**



**WYSTAWA  
GRAFIKI I RYSUNKU**

Prezentacja dzieł trzynastu znanych polskich artystów uprawiających grafikę i rysunek. Swoje prace wystawiają: Andrzej Kalina, Janusz Akermann, Alina Jackiewicz-Kaczmarek, Stefan Figner, Zbigniew Gorlak, Zbigniew Kosmala, Czesław Tumielewicz, Krzysztof Cybulski, Tadeusz Siera, Paweł Frąckiewicz, Ewa Zawadzka, Beata Eliasik, Grzegorz Banaszekiewicz. Wystawa odsłoni 30 prac artystów, reprodukcje trzynastu z nich zawarte są w *Kalendarzu*. Autorem pomysłu jest Krzysztof Cybulski. Wystawa w galerii *JaPtak* jest drugą wystawą promującą kalendarz. Jej inauguracja odbyła się grudniu 2000 r. w Gdańsku.

**JaPtak Galeria Grafiki  
i Rysunku, ul. Węzienna 1/4  
(przy Ryнку)  
wystawa czynna do 17.02.**



**KARNAWAŁ W WENECCJI**

W przepięknym „mieście świata”, jakim jest Wenecja, (...) spotkało się czterech fotografików: Belg Freddy Mary, Polak Zbigniew Stokłosa, oraz dwóch Włochów: Renato Guidi z Turynu i Gianpietro Tintori z Mediolanu. W tym (...) spotkaniu, (...) towarzyszyła muza polskich fotografików, czarnowłosa uroczą polską fotomodelka Monika Wiszniowska. Do Wenecji przyjechaliśmy z różnych stron Europy, by fotografować jedno z najpiękniejszych zabytkowych miast świata podczas pięknego, barwnego i niezapomnianego (...) karnawału... Z tysiacy nasświetlonych kadrów negatywu wybrałmy czterdzieści prac, które chcemy (...) pokazać polskim fotografikom i fanom fotografii. Ufamy, że nasze fotografie (...) wielu zachęcą do odwiedzenia Wenecji podczas karnawału.

Zbigniew Stokłosa, ze wstępu do katalogu wystawy

**Galeria Fotografii DSAFITA, ul. Włodkowica 31  
wernisaż 15.02., godz. 17.00, wystawa czynna do 16.03.**



Stanisław Brach. *Bóg Tytuł* – obraz ceramiczny 69x45, 1998

**WROCLAW DAWNIEJ I DZIŚ**

Początki S. Chmury. Kolejna edycja wystawy przybliżająca nam Wrocław sprzed 100 lat. Porównanie starego z nowym umożliwia obserwację rozwoju naszego miasta.

**Galeria 7ddc Klubu ŚÓW  
ul. Pretficzka 24  
wystawa czynna do 08.02.**

**Stanisław Brach  
PRACE DYPLOMOWE**

Absolwent krakowskiej ASP (Wydział Rzeźby). Uprawia rzeźbę, ceramikę artystyczną i malarstwo.

**Galeria Sztuki Fundacji  
Cepelia Na Nankiera  
pl. bp Nankiera 5  
wr. 30.01., godz. 16.00  
wystawa czynna do 20.02.**



**WALENTYNKI**

Wystawa kart pocztowych filokartysty Stanisława Chmury, przedstawiająca kolekcję kart z wizerunkami kochanych, zakochanych oraz zawiedzionych w walentynkowej miłości.

**Osiedlowy Klub Polanka  
ul. Żmigrodzka 56, wystawa  
czynna od 12.02 do 6.03**

**GALERIA  
miejska**

ul. Kielbaśnicza 28

**Agnieszka Mitura-Bagińska  
RZEŻBA**

**wystawa czynna do 15.02.  
Ryszard Jędrós  
i Marek Grzyb  
INSTALACJA VIDEO  
wystawa czynna  
od 17.02. do 28.02.**



**ORBIS**

**HOTEL WROCLAW**

ul. Powstańców Śląskich 5/7  
53-332 Wrocław, tel. (071) 361 46 51  
fax (071) 361 66 17  
e-mail: hwroclaw@orbis.pl

III edycja Dni Kuchni Miśliwskiej  
w restauracji hotelu „Wrocław”  
w dniach 29.01 - 4.02.2001 r.

★ ★ ★ ★  
**Bal Maskowy  
w Kapeluszach  
9 lutego 2001**



Mile widziane  
fantazyjne nakrycia głowy  
oraz

najbardziej wymyślne przebranie.

Zapewniamy duży wybór masek karnawałowych,  
wiele zabawnych konkursów  
przy dźwiękach muzyki z płytoteki  
prezentera z *Ander Studio*.  
Bilety w cenie 110 zł.  
40% rabatu na napoje alkoholowe.

★ ★ ★ ★  
Rezerwacja i sprzedaż biletów  
- kierownik gastronomii  
tel. 361 46 51 wew. 1306, 1344

**ARIADNA NIEJEDNĄ MA NIĆ  
wystawa kolekcji  
szydełkowych sukienek Marii Floty**

Ekspozyty powstały głównie z inspiracji postaciami scenicznymi, są nie tyle kostiumem, co rekwizytem wiodącym w ćwiczeniach wyobraźni, pomocnym np. psychodramatystom.

**Galeria Centrum Kultury Agora  
pl. Piłsudskiego 2  
wernisaż 13.02., godz. 17.30**

**JESIENNE POSTACIE**

**Krystyna Strużyńska-Kuneckiej**

24.11.2000 r. w Warszawie na ogólnopolskim przeglądzie rzeźby polskiej *Salon rzeźby jesień – zima 2000* została wyróżniona rzeźba autorstwa Krystyny Strużyńskiej-Kuneckiej *Jesienne postacie*. Rzeźba po powrocie z Warszawy będzie zaprezentowana wrocławskiej publiczności.

**Galeria Na Strychu  
ul. Jedności Narodowej 213/7**



**Zygmunt Strzelecki**  
**FOTO MAKRO IMPRESJE**

Zajmuje się fotografią od 1957 r. Tworzy w 1961 r. Klub Fotograficzny przy Powiatowym Domu Kultury w Końskich. Jest członkiem Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego, Ogólnopolskiej Grupy Twórczej ART-FOTO i członkiem zwyczajnym Fotoklubu Rzeczypospolitej Polskiej – Stowarzyszenia Twórców. Uczestnik ponad 120 wystaw zbiorowych i 7 wystaw indywidualnych, także wielu konkursów fotograficznych krajowych i międzynarodowych. Tematyka jego prac to fotografia krajobrazu, portret, dziecko, reportaż, makrofotografia, fotografia poszukująca. W wystawie *Makro – Impresje*, autor przybliży nam kwiaty – ich impresje, a także indywidualne spojrzenie na przedmioty codziennego użytku – szukając w nich specyficznego kształtu i koloru.

Galeria 7ddc  
Klubu Śląskiego Okręgu Wojskowego  
ul. Pretficza 24, wystawa czynna od 12.02.



**Jerzy Wypych IMPRESJE FRANCUSKIE**

*Pamiętam dobrze, jak z początkiem lat 70-tych jeszcze przed podjęciem studiów na wydziale Politechniki Wrocławskiej, u progu swojej przygody artystycznej Jerrek Wypych usilnie pracował nad rozwiązaniem swoich pierwszych szkolnych kompozycji plastycznych. Były to głównie prace rysunkowe, ale również i malarskie. Malarstwo oprócz rysunku sprawiało mu zawsze dużo zadowolenia, a zapal, duża wyobraźnia plastyczna i wrodzona wrażliwość kolorystyczna, były gwarantem, że talent swój będzie rozwijał. Jego prace malarskie zawsze cechowała duża wrażliwość na zjawisko barwy i to co jest już od początku bardzo widoczne, duża umiejętność łączenia w kompozycjach rysunkowych elementów malarskich (...).*

prof. Andrzej Niekraś  
wystawa czynna do marca



**OPOWIADANIA STARE I NOWE**  
**malarstwo Marii Sajdok**

Maria Sajdok ukończyła Państwową Wyższą Szkołę Sztuk Plastycznych we Wrocławiu na Wydziale Ceramiki i Szkl. Uprawia malarstwo sztalugowe, akwarelę, rysunek, ceramiczne malarstwo i płasko-rzeźbę architektoniczną, kompozycję krajobrazu, pisze opowiadania i je ilustruje.

wystawa czynna do 15.03.

**Ewa Poradowska-Werszler i Teresa Hara**  
**PIELGRZYMOWANIE**

Inspiracją do wystawy były pielgrzymki do Rzymu w Roku Jubileuszowym, do Ziemi Świętej, Lourdes i Fatimy. *Pielgrzymowanie* ma charakter retrospektywny, autorki starały się zgromadzić najlepsze dzieła swego życia.

wystawa czynna od 22.02. do 30.03.

Massimo oszałat w godz. 12.00-15.00 business lunch 15 zł Massimo oszałat

## Massimo

### RISTORANTE E CAFFÈ

“ ZAPRASZA DZIĘKUJĄC BOGU,  
ŻE DAŁ BOGATYM APETYT,  
A BIEDNYM RESTAURACJĘ. ”

- catering dopasowany standardem do Państwa potrzeb
- imprezy okolicznościowe, firmowe u nas do 600 osób
- wszelkiego rodzaju usługi gastronomiczne na najwyższym poziomie
- bal sylwestrowy dla naszych gości all inclusive

RESTAURACJA CZYNNĄ OD GODZ. 12.00 DO OSTATNIEGO GOŚCIA  
KAWIARNIA CZYNNĄ OD GODZ. 10.00

REZERWACJE PROSIMY KIEROWAĆ POD NUMER:  
TEL. (071) 343 11 26, TEL./FAX (071) 343 15 23  
50-106 WROCLAW, RYNEK 7 LUB KIELBAŚNICZA 3/4  
PASAŻ POD BŁĘKITNYM SŁOŃCEM

Massimo oszałat w godz. 12.00-15.00 business lunch 15 zł Massimo oszałat



Tu wszystko jest porządkiem i pięknem,  
Luksus, spokój i rozkosz  
Charles Baudelaire



Członek elitarnego CLUBU L'ORÉAL zrzeszającego najlepsze salony L'ORÉAL w Europie.

Masz trochę czasu i wielką ochotę zająć się wreszcie sobą. Zwróć się ze swoimi pragnieniami do Fryzjera – Konsultanta Kerastase. On zna odpowiednie gesty, ma doskonałą wiedzę, umie obserwować i zadawać właściwe pytania. W wyniku rozmowy wybierze właściwą fryzurę, kolor i odpowiedni Rytuał Kérastase, dostosowany do rodzaju Twoich włosów, życzeń i czasu, jakim dysponujesz.

**Proponujemy**

- indywidualną stylizację
- najnowsze fryzury
- farby, balayage, rysunki na włosach, trwałe
- kompleksową odbudowę włosów
- sprzedaż kosmetyków Osmose, Kérastase
- manicure, pedicure, tipsy
- makijaż permanentny
- SOLARIUM

L'ORÉAL  
PROFESSIONNEL



**SALONIK FRYZJERSKI**

dla pań i panów

WROCŁAWSKIE  
CENTRUM URODY

Rynek, Przejście Garncearskie 2  
tel. 343 14 41, 342 68 05

Hotel MM

ul. św. Marii Magdaleny  
tel. 341 08 98, 374 88 70

## OŚRODEK BADAŃ TWÓRCZOŚCI JERZEGO GROTOWSKIEGO i POSZUKIWANŃ TEATRALNO-KULTUROWYCH

50-101 WROCŁAW

RYNEK-RATUSZ 27

TEL/FAX(071) 3434267

e-mail: grotcenter@mkrozet.wroc.pl

### 3 – 10.02. PIEŚŃ ARCHAICZNA

Warsztat najstarszych pieśni pochodzących z Europy Środkowo-Wschodniej prowadzony przez Monikę Mamińską i Jana Bernada z Fundacji Muzyka Kresów z Lublina

Śpiew archaiczny jest śpiewem rytualnym i uznawany jest za najstarszą formę muzyczną stworzoną przez człowieka (obok obrzędowej muzyki instrumentalnej), dając tym samym początek wszystkim innym gatunkom muzyki. Źródłem tego śpiewu należy szukać przed tysiącami lat u zarania pierwszych prób rozpoznania i zrozumienia przez człowieka otaczającego go świata, czyli u początków jego kultury i religii. Był to czas narodzin magii i całego systemu obrzędów oraz rytuałów wpisujących się w czas natury i kosmosu. W treści swej obrzędy nawiązywały do prawdydzenia jakim było stworzenie człowieka, świata i wszechświata. Czas obrzędu to komunikowanie się z czasem natury, jej porami roku jej przestrzenią – lasem, polem, wodą; nieznaną przestrzenią, pełną niebezpieczeństw, bóstw, sił i energii. Rolę pośrednika w czasie obrzędu pełniła m.in. muzyka; śpiew i muzyka instrumentalna. Ponieważ adresem zabiegów magicznych były bóstwa i duchy przodków, pieśń śpiewana w przestrzeni otwartej – po to by mogła dotrzeć daleko – była „śpiewokrzykiem”. Znawcy przedmiotu określają to techniką wykonawczą śpiewu archaicznego. Zdaniem autorów Projektu jest fenomenem, że ten sposób śpiewania przetrwał w niemalże niezmienionej formie do dziś, dając świadectwo swego ponadczasowego wymiaru w kulturze człowieka na przestrzeni dziejów.

Jan Bernad

W latach 70. Jan Bernad brał udział w parateatralnych działaniach Stanisława Scierskiego i Reny Mireckiej we wrocławskim Teatrze Laboratorium. Od 1977 do 1984 r. był aktorem OPT *Gardzienice* Włodzimierza Stanisiewskiego, uczestnicząc we wszystkich wyprawach zespołu oraz współtworząc Spektakl Wieczorny i Gusta. W 1991 r. wraz z Moniką Mamińską powołał Fundację Muzyka Kresów w Lublinie, przy której działa prowadzony również przez niego Ośrodek Badań Muzykologicznych i Kulturowych Europy Środkowo-Wschodniej.

O działalności Fundacji i Ośrodka pisze Tadeusz Kornaś (*Didaskalia*, październik 1998), iż *paradoksalnie wydaje się iść pod prąd współczesnych tendencji uniwersyteckich w Polsce, gdzie coraz rzadziej bada się i naucza o starych tradycjach, pieśniach, zwyczajach, bo przecież „nic tu już nie można odkryć”.* (...) *Muzyka i kultura ludowa traktowana są przez Bernada i Mamińską jako dobro nad-*

*rzędne i podstawowe. Ważne jest więc, by ich materię ocalać, nie zaś zmieniać i przekształcać.* (...) *Zawsze trzeba zatem zacząć od poznania kontekstu istnienia pieśni. Trzeba poznać literaturę, wszystko, co się wiąże z obyczajowością danego regionu. Trzeba też pojechać do ludzi, którzy jeszcze pamiętają. Od nich uczyć się różnych wariantów pieśni, sposobów i okoliczności śpiewania, dialektu, znaczeń, postaw ciała, uśmiechów, poznać krajobraz, w jakim pieśń funkcjonuje. Pieśń może się wtedy stać własną.* Zajęcia warsztatu *Pieśń Archaiczna* skoncentrowane będą na rozpoznaniu własnego aparatu głosowego oraz rezonatorów głosowych, a także analizie dialektologicznej pieśni oraz ich struktury melodycznej i rytmicznej.

17 i 18.02., godz. 19.00

SONDERSCHULE Oleg Żukowski (Drezno)



Oleg Żukowski

pomysł i reżyseria – Oleg Żukowski  
światło – Rafał Habel  
dźwięk – Maciej Filipczuk

Oleg Żukowski urodził się w Nowosybirsku. Jeszcze w czasie studiów medycznych w rodzinnym mieście założył teatralizującą grupę punkową. Następnie wyjechał do Moskwy gdzie ukończył studia w szkole teatralnej na wydziale aktorskim oraz w Instytucie Literatry. Obecnie jest artystą Teatru *Derevo*. W przeszłości współpracował również z petersburskim Teatrem Formalnym i grupą *Axe*. W marcu 1997 r. zrealizował swój solowy spektakl *Sonderschule*.

Tematem *Sonderschule* jest lekcja szkolna, na którą składają się dobrze znane, ale przedstawione w odwróconym znaczeniu i porządku gry; w dorośłych, dzieci, w uczniu. Usadzeni w ławkach widzowie natychmiast zaczynają czuć się swobodnie i rozpoczynają zabawę z dziwnym nauczycielem, który balansuje na krawędzi czegoś niezwykle znajomego, a równocześnie absolutnie fantastycznego. Ta granica unosi się coraz wyżej. Masz szansę nauczyć się tej wcześniej nie odrobionej lekcji.

premiera: kwiecień 1997, Drezno, Project Theater

### KINO TEATRALNE

Przeгляд filmów w reżyserii Sergieja Paradżanowa  
5.02., godz. 17.00 *Cienie zapomnianych przodków* studio filmowe im. O. Dowżenki, Kijów 1964, 93 min.  
12.02., godz. 17.00 *Barwy granatu* Armenfilm, Studio im. A. Beknazariana, Erewan 1984, 70 min.

19.02., godz. 17.00 *Aszyk Kerib* Gruzja-Film, Tbilisi 1988, 64 min.

26.02., godz. 17.00 *Twierdza Suramska* Gruzja-Film, Tbilisi 1989, 83 min.

### 7–11.03. Trening aktora i improwizacja WARSZTAT LECHA RACZAKA

Lech Raczak – aktor, scenarzysta, autor tekstów dramatycznych i reżyser. Jako jeden z współzałożycieli Teatru Ósmego Dnia wypracował z nim oryginalny język teatralny i metodę pracy aktorskiej, bazującej na improwizacji grupy. Wyreżyserował najważniejsze przedstawienia Teatru Ósmego Dnia, które przyniosły im rozgłos na całym świecie.

Od 1993 r. prowadzi własne prace z różnymi zespołami w Polsce i Włoszech: SEKTA (Poznań), Teatr Polski w Poznaniu (dyrektor artystyczny w latach 1995–98), AENIGMA (Urbino), ARCA (Catania). Od 1993 jest dyrektorem artystycznym festiwalu teatralnego MALTA w Poznaniu. Współpracuje z kilkoma czasopismami teatralnymi w Polsce i we Włoszech. Zrealizował kilkadziesiąt warsztatów aktorskich i reżyserkich – w kilkunastu krajach. Celem warsztatu improwizacji jest odkrywanie i poszerzanie możliwości kreacyjnych aktora w działaniu indywidualnym i w grupie. Podstawą tak sformułowanego zadania jest dążenie do spontaniczności i swobody w akcji, uruchomienie procesu poznawania siebie i przezwyciężania ograniczeń ekspresyjnych, wyzwalenie wyobraźni w działaniu fizycznym zmierzające do tworzenia i przekazywania znaczeń. Chodzi więc o indywidualną i spontaniczną kreację, której pełnia realizuje się w procesie komunikacji – we współpracy w grupie.



## PREMIERA

### INAUGURACJA STUDIA MŁODEJ REŻYSERII

**3.02.** na Scenie na Świebodzkim odbędzie się pierwsza premiera w ramach *Studia Młodej Reżyserii*. Przedstawienie Petera Handkego *Leworęczna kobieta* realizują debiutanci:

**Monika Pęcikiewicz** – studentka reżyserii Akademii Teatralnej w Warszawie, która jest jednocześnie autorką adaptacji scenicznej *Leworęcznej kobiety*  
**Karolina Benoit** – studentka Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie – projektuje scenografię  
**Mateusz Adamczyk** – student Akademii Muzycznej w Warszawie – twórca muzyki

W przedstawieniu występują: w roli tytułowej – Ewa Skibińska oraz Miłogost Reczek, Maciej Wojdyła – gościnnie (Bruno), Jolanta Zalewska (Franciszka), Zbigniew Lesień (Wydawca), Bogusław Danielewski (Ojciec), Aldona Struzik (Ekspedientka), Marek Ryter – gościnnie (Aktor), Piotr Łukawski – gościnnie (Kierowca).

**Peter Handke** urodził się w 1942 r. w Griffen w Austrii, wyrastał w środowisku wiejskim, w obyczajach i towarzyskich stereotypach. Studiował w Grazu i tam przyłączył się do grupy artystycznej Forum Stadtpark Graz. Studiów nie ukończył. W 1966 r. wyjechał do RFN, potem do Ameryki, gdzie wzbudził sensację atakiem na tuzy zachodniej literatury podczas seminarium literackiego na uniwersytecie Princeton. W 1972 r. odbył dłuższą podróż do USA. Powstała słynna powieść *Krótki list na długie pożegnanie* (w Polsce wydana w 1975). Przez kilka lat pracował w Paryżu. Mieszka w Salzburgu. Handke jest pisarzem wszechstronnym. Pisze powieści, słuchowiska, sztuki teatralne, wiersze, dzienniki, eseje. Opisywał postawy skrajne, często poruszał się po obrzeżach normalności, był znany z gestów obrazoburczych. W utworach po 1980 r. stał się piewem umiaru. Jego dramaty *Publiczność zmyślana* i *Kaspar*. Drukowane i wystawione w Polsce (1969, 1970), a także dramaty *Godzina, w której nie wiedzieliśmy nic o sobie nawzajem* (1994) – stanowiły wydarzenia teatralne. Wszystkie prawie utwory prozatorskie Handkego to rodzaj autobiografii naznaczonej bolesnym rysem niespełnienia. Bezdomność bohatera *Krótkiego listu...*, który po klęsce związku małżeńskiego opuszcza Europę, to niejako odwrócenie sytuacji Marianny z *Leworęcznej kobiety*, która rozstaje się z mężem w poczuciu jałowości życia i niespełnienia. Opowiadanie, opublikowane w 1976 r., sfilmowane w 1977 r., uważane jest za wybitne studium psychologiczne kobiety.

**DUŻA SCENA, ul. G. Zapolskiej 3**

**1-2.02., godz. 12.00 PRZYGODY**

**TOMKA SAWYERA**

**7.02., godz. 19.00 CZYTANIE - DZIEŃ**

**HANDKE'GO (sala 205)**

**16-18, 22-24, 28.02., godz. 11.00 HUCK FINN**

**SCENA KAMERALNA, ul. Świdnicka 28**

**1-4, 6-8, 16-18.02., godz. 19.00 MAYDAY**

**9-11, 27-28.02., godz. 19.00**

**WSZYSTKO W RODZINIE**

**13-15, 20-22.02., godz. 19.00 SZTUKA**

**23-25.02., godz. 19.00 OKNO NA PARLAMENT**

**SCENA NA ŚWIEBODZKIM**

**pl. Orłąt Lwowskich 20**

**1-4, 6-11.02., godz. 19.00 LEWORĘCZNA**

**KOBIETA**

**13-14, 21-22.02., godz. 19.00 PREZYDENTKI**

**16-18.02., godz. 19.00 WUJASZEK WANIA**

**24-25.02., godz. 19.00 KRZESŁA**

**27.02., godz. 19.00 TAMA**

Dyrekcja Teatru zastrzega sobie prawo do zmian w repertuarze.

**7.02. o godz. 19.00** w sali 205 w Teatrze Polskim (ul. G. Zapolskiej 3) odbędzie się trzecie spotkanie literackie z cyklu *Czytanie – Nowa Dramaturgia*. Przedstawiona zostanie nowa sztuka Petera Handkego. Prezentacja – Małgorzata Sugiera z Zakładu Teatru i Dramatu Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wstęp wolny.

### NOWE WIDOWISKO MUZYCZNE DLA DZIECI

**Roman Kołakowski  
PRZYGODY HUCKA FINNA  
na motywach Marka Twaina**

reżyseria, inscenizacja i choreografia: Jan Szurmiej  
muzyka: Zbigniew Karnecki  
scenografia: Marta Hubka, Wojciech Jankowiak  
występują m.in.: Konrad Imiela, Paweł Okoński, Mariusz Dręzek, Tomasz Lulek i inni



Halina Skoczyńska - Helena  
Krzysztof Dracz - Wujaszek Wania

foto: A. Hawalej

### Antoni Czechow WUJASZEK WANIA

przekład: Jarosław Iwaszkiewicz  
reżyseria: Jerzy Jarocki  
scenografia: Jerzy Juk-Kowarski  
występują: Edwin Petrykat, Halina Skoczyńska (gościnnie), Jolanta Fraszewska (gościnnie), Agnieszka Grzybowska (PWST), Iga Mayr, Krzysztof Dracz, Wojciech Kościelniak, Zygmunt Bielawski, Krzesława Dubielówna  
Dworek na wsi. Żyje tu i gospodaruje Iwan Wojnicki, nazywany *Wujaszkiem Wanią*. Z mająteczku czerpie korzyści krewny Wojnickiego profesor Sieriebriakow. Mieszkańcy domu nie zdają sobie sprawy z pustki swego życia do chwili przyjazdu profesora i jego młodej żony Heleny. Profesor jest już na emeryturze i chciałby osiąść w mająteczku na stałe. Wśród bywalców domu jest powiatowy lekarz Astrow, który ma świadomość, że życie mija niepostrzeżenie i nieciekawie. To z nim piękna żona profesora nawiązuje flirt, choć wie, że Astrow jest cichą miłością jej pasierbicy Soni. Jednak życie nie układa się tak, jakby chcieli bohaterowie *Wujaszka*.



foto: A. Hawalej

Krzysztof Dracz - Marc  
Miłogost Reczek - Serge

### Yasmina Reza SZTUKA

przekład: Barbara Grzegorzewska  
reżyseria: Paweł Miśkiewicz  
scenografia: Andrzej Witkowski  
występują: Krzysztof Dracz, Miłogost Reczek, Henryk Niebudek  
Świetnie napisana, błyszcząca dowcipem opowiadka o trzech dżentelmenach, których łącząca od lat przyjaźń zostaje poddana próbie wytrwałości za sprawą białego obrazu w *białe paski* kupionego przez jednego z nich za wielkie pieniądze. Komediowa materia *Sztuki* kryje w sobie jednak sporo spraw serio.

## Zapraszamy Państwa do Królestwa Kawy



50-110 Wrocław  
ul. Kielbaśnicza 23  
tel. 346 04 78



Z uwagi na swoje pobudzające działanie i niepowtarzalny smak kawa od dawna pozostaje przedmiotem kultu kawoszy i zainteresowania naukowców. Niemiecki chemik Runge jako pierwszy odkrył w kawie kofeinę. Do badań składu i właściwości kawy zachełwał go sam mistrz Goethe... Pomimo jednak ogromnych nakładów i wysiłków do dziś nie udało się określić do końca wszystkich substancji wchodzących w skład kawy. Racjonalny powód tego ograniczenia to niezwykle kompleksowy skład chemiczny. Czy są też powody mniej racjonalne? Może i są...? Wszak kawa to dla niektórych nadal diabelski napitek...

Istnieją znaczne różnice między poszczególnymi rodzajami kawy, a także między poszczególnymi odmianami jednego rodzaju tej zagadkowej rośliny. Decydujące znaczenie ma pochodzenie, stopień szerokości geograficznej, wysokość upraw, pochylenie zbocza, jakość gleby, forma upraw oraz sposób oczyszczania. Ogromne znaczenie dla smaku naparu ma także stopień upalenia. Nie istnieją dwa identyczne rodzaje kawy, zwłaszcza gdy pochodzą z dwóch różnych palarni.

Wysiłki analityków badających skład i właściwości kawy pozwoliły zidentyfikować ponad 700 lotnych związków kawy palonej. Do określenia pozostało około 100... Trudno się temu dziwić: wszak do dnia dzisiejszego nikomu nie udało się sztucznie wytworzyć aromatu kawy. Żadna pojedyncza substancja aromatyczna nie wytworza, nawet w przybliżeniu, charakterystycznego dla kawy zapachu.

Żadna jednak kawa nie będzie smakowała bez odpowiedniego nastroju, bez tej niewidzialnej otoczki, bez unoszącego się nad filiżanką Dobrego Ducha... Ale to, czy na jego obecność sobie zasłużymy, zależy już tylko od nas.



# WROCLAWSKI TEATR LALEK

dyrektor naczelny i artystyczny WIESŁAW HEJNO  
pl. Teatralny 4, tel. 344 76 77

W związku z remontem budynku Wrocławskiego Teatru Lalek spektakle odbywają się w sali Szkoły Teatralnej przy ul. Braniborskiej 59).  
bilety indywidualne: piątek w godz. 15.00 – 17.00, sobota w godz. 12.00 – 14.00 w siedzibie Teatru Lalek przy pl. Teatralnym 4 oraz za godzinę przed spektaklem w sali przy ul. Braniborskiej 59  
kasa: tel. 373 56 95  
Biuro Organizacji Widowni: tel. 344 76 77 lub 344 12 16 czynne codziennie w godz. od 8.00 do 15.00.  
Przepraszamy za niedogodności i zapraszamy dzieci na przedstawienia.

**REPERTUAR**  
1-2.02., godz. 9.00  
**BAŚŃ O SMOKU STRACHOCIE**  
3-4.02., godz. 11.00  
6-9.02., godz. 9.00  
**ENTLICZEK PENTLICZEK**  
10-11.02., godz. 11.00  
13-16.02., godz. 9.00  
**PROMETEUSZ**  
17-18.02., godz. 11.00  
20-23.02., godz. 10.00  
**MAGICZNE IMIĘ**  
24-25.02., godz. 11.00  
27-28.02., godz. 10.00  
**OJCZYŻNA**



fol. M. Grotowski

Prometeusz

**Dietmar Müller PROMETEUSZ**  
przekład: Grażyna Krzyńska  
reżyseria: Wiesław Hejno  
scenografia:

Jadwiga Mydlarska-Kowal  
muzyka: Zbigniew Piotrowski  
ruch sceniczny: Leszek Czarnota  
wypieją: Irmina Annusewicz, Elżbieta Echaust, Jolanta Góralczyk, Anna Kramarczyk, Barbara Pielka, Edyta Skarżyńska, Krzysztof Grębski, Bogdan Kuczkowski, Michał Pryszczewski, Sławomir Przepiórka, Marek Tatko, Andrzej Wieczorek  
Spektakl w nowatorski sposób przybliża jeden z odwiecznych mitów ludzkości o bohaterze, który w imię dobra innych rzuca wyzwanie władzy i ponosi za to straszliwą karę. Prometeusz był natchnieniem myślicieli i inspirował wyobraźnię artystyczną wielu epok, w kulturze europejskiej funkcjonując jako wzorzec szlachetnego buntownika. Opowieść o nim w różnych czasach nasycono różnymi znaczeniami. Raz stawał się dobroczyńcą ludzkości albo przyczyną jej nieszczęść, kiedy indziej odkupicielem na miarę Chrystusa albo pysznym rebeliantem czy wręcz prototypem rozbójnika.

Twórcy przedstawienia, snując refleksję nad dziejami i aktualnością prometejskiego mitu, budują atrakcyjne wizualnie, dynamiczne, barwne, pełne ekspresji widowisko, które z racji fantazyjnej scenografii, kunsztownie ustawionego ruchu scenicznego, nie stroniące od młodzieżowych rytmów muzyki i melodyjnych songów nabiera charakteru musicalowego.

**Krzysztof Kopka  
ALI BABA I 40 ROZBÓJNIKÓW**  
reżyseria: Wiesław Hejno  
scenografia:

Jadwiga Mydlarska-Kowal  
muzyka: Zbigniew Piotrowski  
choreografia: Leszek Czarnota  
występują: Irmina Annusewicz, Anna Bajer, Aneta Gluch, Jolanta Góralczyk, Barbara Pielka, Edyta Skarżyńska, Józef Frymet, Krzysztof Grębski, Ryszard Kaczmarek, Bogdan Kuczkowski, Jacek Przybyłowski, Jacek Radomski, Marek Tatko  
Opowieść o ufnym we własne umiejętności wydobyciu się z losowych pułapek i pełnym rozsądkiem Ali Babie to chyba najbardziej znana spośród baśni *Księgi 1001 nocy*, które sprytna Szecherezada opowiada sultanowi, aby ratować życie. Jej wersja sceniczna, oparta na adaptacji pióra K. Kopki, zachowuje egzotyczny klimat i morał arabskiego pierwowzoru, nieco go jednak modyfikując. Mali widzowie ze spektaklu wynoszą przestrożę, iż nieopanowana żądza posiadania wiedzy do zguby i nie bogactwo jest źródłem szczęścia, ale także zdobywają przekonanie, że sprawy pieniądza wymagają od człowieka roztropnej uwagi i nie należy ich bezrozumno lekceważyć.  
Przedstawienie bogate w zaskakujące efekty scenograficzne, pełne dowcipnych piosenek, stylizowanej muzyki i tanecznego ruchu, cieszące oko urodą masek i kostiumów znakomicie trafia do dziecięcej widowni.

# Stowarzyszenie Artystów Na Bruku



## TEATR NA BRUKU

PREZES: BOGDAN MICHALEWSKI

Biuro Teatru: 50-227 Wrocław, ul. Kleczkowska 9/1  
tel./fax 329 16 46, e-mail: nabruku@poczta.wp.pl

1. Zderzenia - warsztaty - 20 lutego, godz. 17.00, ZSZ Nr 1, ul. Słubicka 29
2. Parada Karnawałowa - 10 lutego, godz. 15.00, Brzeg - Rynek
3. Przedstawienie *Fotograf* - 18 lutego, godz. 15.00, Opole - Rynek



Kontynuacja zajęć ubiegłorocznych, poświęconych Misterium Bożonarodzeniowemu. Tym razem ich tematem będzie historia upadku pierwszych rodziców, oparta na tekstach staropolskich, a więc dzieje grzechu i próby podźwignięcia się z niego przez słabego człowieka, wystawionego na pokusy świata. Jego poczynaniom towarzyszy

Anioł Stróż i przewrotny Diabeł Kusiciel. Warsztaty poprowadzą zawodowi reżyserzy, aktorzy, scenografowie, muzycy m.in.: Piotr Para, Andrzej Kozłowski, Waldemar Wróblewski, Marek Oliwa, Bogdan Michalewski.

20.02., godz. 17.00, Zespół Szkół Nr 1, ul. Słubicka 29

### KARNAWAŁOWA PARADA

Przedstawienie plenerowe związane z Karnawalem. Scenariusz imprezy: Wizyta Króla Karnawału Mięsożółca. Przed jego przybyciem Wodzirej Bongos przygotowuje publiczność. Mięsożółca Król Życia-Użycia i Karnawału w rytmie samby pojawia się na Samba-Mobile powozonej przez egzotyczne tancerki, w otoczeniu tętniącego zabawą orszaku (szczudlarze, bębniarze, muzykanci, zwierzęta). W zabawie udział biorą: Król Mięsożółca-Makumba i jego dwór: Sambistki, Mistrzowie Tańca Latinoamerykańskiego-Pavlos i Izos, Akordeonos Carrambas (Brazylieros Muchachos), Bębniarz Bęc Bum, Wodzirej Bongos, Klub Ludzi Wysokich-W Obrotach, Kłozard Klauz Bongos, Policjant, Fotograf Retro, Charlie Chaplin, Goryl Kongo, Pajace, Wróżki, Uwodzicielska Diablica, Mortalesi. Zabawa kończy się wielkim korowodem z udziałem publiczności.

10.02., godz. 15.00, Brzeg - Rynek

### FOTOGRAF

scenariusz i reżyseria: Bogdan Michalewski, Marek Oliwa  
muzyka: Sidney Bechoud - jazz tradycyjny, malarstwo: Wiesław Drzewiecki  
występują: Bogdan Michalewski, Marek Oliwa, Jarosław Paczkowski, Dariusz Lech, Artur Borkowski, Andrzej Kozłowski, Arkadiusz Janusz  
Kolejne przedstawienie w konwencji niemego kina. Atelier fotograficzne w stylu retro i jego fotograf czytający w myślach widzów - klientów, by spełnić ich wszystkie życzenia, kimkolwiek są (kobieta, mężczyzna, dziekiem). Wszystko się może zdarzyć - pojawiają się słynne postacie filmowe i baśniowe, atrakcyjne pejzaże. Dramaturgia spektaklu zakłada udział widza w przedstawieniu, który zaproszony staje się aktorem. Finezję i czar działania fotografa burzy zagadkowy asystent...

Warunki techniczne: \* przestrzeń sceniczna, możliwa wszędzie, \* scena: min. 6x5m, \* czas przygotowania do występu, 2-3 godz., \* czas trwania zdarzenia teatralnego- 60 min w tym, przedstawienie-35 min. Happeningi-25 min.

wersja 1 - sceniczna - w charakterze niemego kabaretu satyrycznego (bale karnawałowe, kawiarnie, inne imprezy okazjonalne), \*wersja 2 - plenerowa.

18.02., godz. 15.00, Opole - Rynek



## Teatr ARKA

prowadzony przez Renatę Jasińską



### PROSZĘ CZEKAĆ. SEX, AIDS I CYWILIZACJA

scenariusz i reżyseria: Renata Jasińska  
występują: Joanna Fulara, Renata Jasińska, Aleksander Marquczy, Dorota Sobalska, Agata Sobieralska

Spektakl o tym nieco szokującym podtytułе zadaje szereg pytań: o miejsce kobiety we współczesnym świecie, o powody pojawienia się na nim AIDS, o to, kto jest temu winien. Delikatnie dotknięta zostaje kwestia seksu, aborcji, Boga. Przedstawienie jest artystyczną prowokacją, która służy ukazaniu zmieniającej się obyczajowości Polaków, podejścia do wolnej miłości, odpowiedzialności, a raczej braku odpowiedzialności za ludzi chorych na AIDS. Jak człowiek radzi sobie w obrębie owej homogenizowanej, nieszczęśliwej cywilizacji - pozabawiony obrządku, ceremonii, rytuału. Zagubiony we wszechobecnym wymieszaniu wartości, zasad, reguł. W tym kontekście Śmierć jawi się jako motor działania ludzkości. Autorka scenariusza i reżyser Renata Jasińska inspirowała się fragmentami utworów Bursy, Wojaczka, rozmowami z fachowcami (lekarzami, terapeutami), ludźmi chorymi na AIDS. *Proszę czekać*, co rzadko spotykane, zawiera niemal psychodeliczne senne wizje Doroty Sobalskiej, prywatnie aktorki Teatru. Spektakl został przygotowany w dwóch wersjach: ostrej, adresowanej do dorosłego widza, i drugiej, nie tak szokującej przeznaczonej dla młodzieży.

PREMIERA: MARZEC 2001 R.

Przedstawienia odbywają się od poniedziałku do piątku o godz. 9.00 i 11.00 w Czarnym Salonie Klubu Związków Twórczych, Rynek-Ratusz 24. Planowane są spektakle wieczorne. W lutym repertuarze: *E.T. - przybysz z Kosmosu*, *Mały Książę* oraz *Garby*. Organizacja widowni: tel. 783 80 00, 0502 27 57 95.



fot. A. Los

**HISTORIA JAKUBA**

wg III aktu *Akropolis* Stanisława Wyspiańskiego  
scenariusz i reżyseria: Piotr Cieplak

scenografia: Andrzej Witkowski, muzyka: *Kormorany*

występują: Renata Kościelniak, Irena Rybicka, Zdzisław Kuźniar, Radosław Kaim, Adam Woronowicz (gościnnie) oraz: Irena Dudzińska, Anna Filusz, Elżbieta Golińska, Joanna Kasperek/Kinga Zabokrzycka, Beata Rakowska, Grzegorz Artman, Maciej Dużyński, Wojciech Kuliński, Eryk Lubos, Maciej Tomaszewski, Tomasz Tyndyk, Bartosz Woźny

*Życie Jakuba jest nieustanną walką o własny los. Zawrotne tempo akcji narzuca wrażenie wyścigu z przeznaczeniem, ucieczki przed ścigającym człowieka nieszczęściem. (...) Historię biblijną taką, jaka została przedstawiona w *Akropolis*, tworzą przede wszystkim więzi międzyludzkie – miłości i nienawiści, przekleństwa i przebaczenia. *Los Jakuba* wypełnia się z ludźmi i poprzez ludzi. To spotkania z innymi osobami uchylają ciężar boskich wyroków i wnoszą do tej historii elementy spokoju i jasności.*

Maria Prussak



fot. M. Grotowski

**Martin MacDonagh****KALEKA Z INISHMAAN**

przekład: Małgorzata Semil  
reżyseria i opracowanie muzyczne:  
Iwona Kempa

scenografia: Tomasz Polasik

występują: Lucja Burzyńska (gościnnie), Irena Rybicka, Zbigniew Górski, Radosław Kaim, Bogusław Kierc, Eryk Lubos, Maciej Tomaszewski

*Śmiech przeplata się tu ze łzami, bo aktorom udało się wydobyć wszystkie – jawne i ukryte – dowcipne momenty tekstu (...). Iwona Kempa zwróciła na siebie uwagę zarówno talentem, jak i mądrą, pełną zrozumienia introspekcją dusz bohaterów z odległych czasoprzestrzennych rewirów.*

Hanna Baltyn, *Teatr*

**Sławomir Mrozek RZEŹNIA**

reżyseria: Grzegorz Wiśniewski

scenografia: Maciej Preyer

muzyka: Bolesław Rawski

występują: Ewelina Paszke-Łowitcz, Halina Wyrodek (gościnnie), Bolesław Abart, Zbigniew Górski, Krzysztof Kuliński, Jerzy Senator  
Zapraszamy na premierę studencką 8.02. o godz. 18.15. Po spektaklu odbędzie się spotkanie z realizatorami.

**\* PREMIERA \* PREMIERA \*****PIOSENKI PANA BÉRANGERA**

scen. i reżyseria: Marta Stebnicka  
autorki przekładów piosenek Bérangera: Elżbieta Zechenter-Splawińska,

Leszek Długosz, Cyprian Kamil Norwid, Jeremi Przybora, Sat.–Hum.  
scenografia: Anna Sekuła

muzyka: Ewa Kornecka, Andrzej Czopik oraz kompozycje starofrancuskie  
kier. muzyczne i przygotowanie wokalne: Marcin Plaza

choreografia: Leszek Czarnota  
występują: Dorota Abbe, Bożena Krzyżanowska, Renata Kościelniak, Michał Chorosiński (gościnnie), Radosław Kaim, Bogusław Kierc, Włodzimirz Maciudziński, Piotr Zalewski  
na pianinie gra: Marcin Plaza

**REPERTUAR**

1–4.02., godz. 19.15, Duża Scena

**POD DRZWIAMI**

7, 9–11.02., godz. 19.15, Duża Scena

**RZEŹNIA**

7.02., godz. 18.00, Mała Scena

**PIOSENKI PANA BÉRANGERA –**  
premiera studencka

8.02., godz. 18.15, Duża Scena

**RZEŹNIA –** premiera studencka

8, 10–11.02., godz. 19.00, Mała Scena

**PIOSENKI PANA BÉRANGERA**  
9.02., godz. 19.00, Mała Scena

**PIOSENKI PANA BÉRANGERA –**  
premiery

13–15.02., godz. 19.30, Mała Scena

**CZERWONY SZALIK**  
13–15, 27–28.02., godz. 19.00, Strych

**JESIEŃ I ZIMA**  
16–18.02., godz. 19.15, Duża Scena

**KALEKA Z INISHMAAN**  
20–25.02., godz. 19.15, Duża Scena

**HISTORIA JAKUBA**  
27–28.02., godz. 11.00, Duża Scena

**PIETRUSZKA**  
27–28.02., godz. 19.00, Mała Scena

**SYTUACJE RODZINNE**



14 lutego zapraszamy Państwa  
na jedyny w swoim rodzaju  
zimowy wieczór

– Kolację przy świecach  
z Ukochaną Osobą,  
którą uświetnią wyśmienite dania  
z nowej propozycji  
kulinarnej Restauracji  
– arcydzieła kuchni europejskiej.



Punktem wieczoru  
**Loteria**  
do wylosowania  
atrakcyjne nagrody.

**REZERWACJA:**

tel. (071) 374 88 20, fax. (071) 374 88 35

**ZAPRASZAMY**

ul. św. Marii Magdaleny 2, 50-103 Wrocław

LOKAL KLIMATYZOWANY



PANORAMA

Pl. Dominikański 1  
50-159 Wrocław, tel. 323 27 00

**Nowy klimat - dobre tradycje**

Oferujemy:

- 144 pokoje komfortowo wyposażone
- 8 apartamentów
- 14 sal konferencyjnych mieszczących do 500 osób
- Restauracja Dominikańska
- Aperitif



Obsługujemy:

- Kongresy, konferencje, zjazdy, bankiety oraz przyjęcia okolicznościowe
- Posiadamy najnowszy sprzęt audiowizualny (kابiny symultaniczne)

**Zapraszamy do współpracy**

Dział bankietów  
tel. 323 27 12

Dział marketingu  
tel. 344 36 83

panorama@orbis.pl



**ZEMSTA, ALBO  
CO JEST GRANE W NOCY W TEATRZE**  
reżyseria: Marek Lis-Orlowski  
**CZY FREDRO JEŹDZIŁ NA ROWERZE**  
reżyseria: Marek Lis-Orlowski

W przygotowaniu *Słuby panieńskie*. Kompania Fredrowska zaprasza na swoje poranne spektakle w każde dwa pierwsze wtorki, środy i czwartki miesiąca. Organizacja Widowni, tel. 346 63 59

# teatr **k2** we Wrocławiu

prezes zarządu: Robert Moskwa  
dyrektor naczelny: Grzegorz Jan Zieliński  
dyrektor artystyczny: Teresa Sawicka

ul. Kuźnicza 29a, 50-138 Wrocław  
log://www.k2.log.pl, e-mail: teatrk2@log.pl  
rezerwacja biletów: 344 44 60, 344 23 11



**Bogusław Schaeffer AUDIENCJA III**  
reżyseria: Wojciech Ziemiański  
występują: Katarzyna Kuryłońska (PWST),  
Bogdan Grzeszczak

Nie ważne o czym jest „Audiencja III”. Być może o tym jak różnymi językami mówimy, być może o niemości twórczej, być może o zagubieniu i innych takich... nie wiem. Wiem tylko, że bawiłem się doskonale. Wręcz świetnie!

W tekście sztuki na próżno byłoby szukać jakiejś intrygi, jakiegoś zawiązania i rozwiązania akcji. Można co najwyżej mówić o zawiązywaniu i rozwiązywaniu poszczególnych sytuacji. Sytuacji różnych: dziwnych, komicznych, czasami na pograniczu absurdu, innym razem wręcz poruszających, ale zawsze prawdziwych! (...) Momentami ma się wrażenie, że aktorzy mówią własnymi słowami, (...) że to wszystko toczy się tu i teraz. I właśnie głównie ta naturalność, wręcz nadnaturalność powoduje, że na przykład poważne niby tyrady, wręcz popisy erudycji na temat współczesnej sztuki, głównie muzyki otrzymują tak nieprawdopodobne interpretacje, że śmiech jest nie do powstrzymania. (...)

Bogdan Grzeszczak (...) w „Audiencji III” przechodzi chyba samego siebie! Jest komiczny, groteskowy, smutny, tragiczny, dobry, zły, nieśmiały, pewny siebie, a za każdym razem do bólu wręcz przekonujący. Wielka kreacja. I właśnie u jego boku (...) przyszło debiutować (...) Katarzynie Kuryłońskiej, studentce III roku wrocławskiej PWST. Jeżeli do powyższego dodamy jeszcze (...) treść oraz fakt, że rzecz cała toczy się na bardzo małej scenie, zaledwie metr od pierwszych widzów, którzy w związku z tym są w stanie (...) wylapać (...) każdy fałsz i potknięcie, będziemy mieli mniej więcej obraz ogromu trudności, przed jakimi Katarzyna Kuryłońska stanęła w swój premierowy wieczór. (...) Świetnie radziła sobie wszędzie tam gdzie w grę wchodziła zdecydowana forma kreowanej postaci. Jak sądzę głównie dzięki temu, że latwiej wtedy panować nad nerwami. Wszędzie zaś tam gdzie miała być po prostu naturalna nerwy dawały już o sobie znać co nie pozostawiało bez wpływu na efekt końcowy. (...) Wszędzie tam gdzie miała być po prostu kobietą była nią w każdym calu! (...) To trzeba zobaczyć, do czego Was wszystkich gorąco zachęcam.

Marek Klanecki, *Qrier k2*

15-17.02., godz. 18.00

**FILMSCHAU**

20-21.02., godz. 20.00, 22-25.02., godz. 19.00

**BALLADY MORDERCÓW**

27-28.02., godz. 20.00

**AUDIENCJA III**

22.02. w trakcie spektaklu

Wrocławskie Centrum Twórczości Dziecka organizuje bezpłatne warsztaty plastyczne dla dzieci od 5 lat

**WSPÓŁCZESNY TEATR PANTOMIMY**

Centrum Sztuki Impart, ul. Mazowiecka 17  
tel./fax (071) 343 29 62,  
0 601 75 68 08, 0 606 605 665  
email: office@opt-pantomime.art.pl



for. M. Crotowski

**HOMO SENSIBILIS**

scenariusz i reżyseria: Józef Markocki

... wydaje się, że jest w nas jakiś nieustający pęd do przeżywania intensywnego, równoczesnego i na wskroś indywidualnego. W człowieku istnieją sfery, które nie sposób do końca zaspokoić i może dlatego to permanentne nienasycone jest siłą sprawczy wszelkiego twórczego działania. Osrodki naszej wrażliwości – zmysły, są swoistym kanałem poprzez który, pragnienia i żądze znajduje chwilowe zaspokojenie i ucieszenie, by ze zdwojoną siłą powrócić. Czy możliwe jest zatem dzisiaj, kiedy kanał ten ulega ciąglemu, stopniowemu zatykaniu, by człowiek potrafił patrzeć – widzieć, słuchając – słyszeć, jedząc – smakować, dotykając – poruszać, oddychając – czuć, przeczuwając – wierzyć...?

Józef Markocki  
Mimodram *Homo Sensibilis* składa się z II niezależnych od siebie części, jednak dotyczących tego samego problemu – ludzkiej wrażliwości, zmysłowego człowieka. I część, oparta na kanwie powieści *Glód*, norweskiego pisarza Knuta Hamsuna, żyjącego na przełomie XIX i XX w., inspirowana jest również sztuką ekspresjonizmu. II część, inspirowana jest opowiadaniem Lema, *Zakład doktora Vliperdiusa* i *Doktor Diagoras*. To futurystyczna wizja, w której pierwotne emocje i wrażliwość przytłacza mechanizacja i wysoko rozwinięta technika. To niemożność nawiązania prawdziwie ludzkiego kontaktu.

bilety: 10 i 12 zł

8. 9.02., godz. 19.00, CS Impart, ul. Mazowiecka 17

**TEATR PANTOMIMY TOK**



Teatr Pantomimy TOK Mirosława Mirosławskiego we Wrocławiu zaprasza na cykliczne warsztaty mimiczne *Poczuć swoje ciało*, które odbędą się w marcu w Klubie *Formaty*, ul. Samborska 3-5. Koszt warsztatów: 70 zł.

informacje: tel. 357 90 06, 357 44 39, 0601 75 70 24  
Teatr poszukuje również chętnych osób do współpracy. Istnieje możliwość uzyskania dyplomu aktora mima. Zapraszamy. Informacje o teatrze na stronie: www.tok.pnet.pl

ZESPÓŁ LEKARZY SPECJALISTÓW  
W POLSKO-NIEMIECKIM CENTRUM STOMATOLOGICZNYM

# BADENIA

Oferuje kompleksowe leczenie z zakresu wszystkich dziedzin stomatologii



- dr n. med. **Ewa Danilewicz-Stysiak**  
protetyka stomatologiczna, spec. II°
- prof. dr hab. n. med. **Zofia Danilewicz-Stysiak**  
protetyka stomatologiczna, spec. II°  
stomatologia zachowawcza, spec. II°
- dr n. med. **Henryk Kaczkowski**  
chirurgia szczękowa, spec. II°
- dr n. med. **Jadwiga Penkalowa**  
ortodoncja, spec. II°  
aparaty ortodontyczne ruchome
- dr n. med. **Klaus Reichert**  
implanty systemu Brånemark,  
Straumann, Friatec
- i inni.**



50-117 Wrocław, ul. Igielna 14-15/2, tel./fax 372 30 36



## TEATR MUZYCZNY-OPERETKA WROCLAWSKA

dyrektor naczelny i artystyczny MAREK ROSTECKI

ul. J. Pilsudskiego 72, tel. 343 80 51, 344 49 16, fax 343 87 26

www.wroclaw.plan.pl, www.teatr-muzyczny.pl

Biuro Organizacji Widowni i Obsługi Widzów, tel. 343 56 52,

kasa czynna codziennie oprócz poniedziałków w godz. 12.00-18.30, w wolne soboty w godz. 16.00 - 18.30, w niedziele na godzinę przed spektaklem

Biuro Promocji  
i Organizacji Widowni  
ul. Mazowiecka 17  
tel. 372 43 57, 341 94 32



Kasa obok gmachu Opery  
ul. Świdnicka 35  
tel. 344 57 79

www.opera.ies.com.pl

## OPERA DOLNOŚLĄSKA

Dyrektor Naczelny i Artystyczny

EWA MICHNIK

fol. M. Grotowski



Marek Szydło

### SKRZYPEK NA DACHU

muzyka: Jerry Bock  
libretto: Joseph Stein  
teksty piosenek, na motywach  
opowiadań Szolem Alejchema:  
Sheldon Harnick

kier. muzyczne: Leopold Kozłowski  
reżyseria, inscenizacja i choreografia:  
Jan Szurmiej

Musical przygotowany przez Operetkę Wrocławską zrealizowany został z imponującym rozmachem, sceny baletowe zachwycają zarówno efektownymi układami choreograficznymi, jak i ich brawurowym wykonaniem. Niekwestionowany sukces.

Lucjan Kydryński, Kurier Warszawski

## PREMIERA

### KTOŚ MNIE POKOCHAŁ! rewia

scenariusz: Jacek Lubart-Krzysica  
kierownictwo muzyczne, aranżacje:

Zbigniew Malkowicz  
reżyseria: Bohdan Łazuka  
współpraca reż.: Andrzej Galla  
współpraca muzyczna:  
Bogusława Orzechowska  
choreografia: Zofia Rudnicka  
scenografia: Joanna Barylińska

Roztańczona i rozśpiewana rewia zawierająca repertuar piosenek z lat 60. i 70., kultowych gwiazd tego okresu, jak: Skaldowie, Czerwone Gitary oraz wczesny repertuar Maryli Rodowicz itp. Druga część rewii Będzie lepiej?!



Wojciech Ziembolowski

### MAŁY CZARODZIEJSKI FLET według opery

W.A. Mozarta *Czarodziejski flet*  
muzyka: Wolfgang Amadeusz Mozart  
scenariusz na motywach libretta  
E. Schikanedera: Krystyna Meissner

kierownictwo muzyczne:  
Bogusława Orzechowska  
reżyseria: Andrzej Galla  
choreografia: Jerzy Kozłowski  
scenografia: Krzysztof Pankiewicz

### Księga bajek



Anna Staszewska, Dariusz Psyk

## REPERTUAR

1-2.02., godz. 10.30

KSIĘGA BAJEK

7-8.02., godz. 10.30

MAI CZARODZIEJSKI FLET

9-10.02., godz. 18.30

SKRZYPEK NA DACHU

23.02., godz. 18.30

KTOŚ MNIE POKOCHAŁ

premiera

24.02., godz. 18.30

KTOŚ MNIE POKOCHAŁ

23.02., godz. 18.30

KTOŚ MNIE POKOCHAŁ

premiera prasowa

1 i 2.02., godz. 11.00  
P. Czajkowski  
DZIADEK DO ORZECHÓW  
Wytwórnia Filmów Fabularnych  
ul. Wystawowa 1

9.02., godz. 11.00  
G. Rossini CYRULIK SEWILSKI  
Wytwórnia Filmów Fabularnych

10.02., godz. 19.00  
G. Rossini CYRULIK SEWILSKI  
Wytwórnia Filmów Fabularnych

14 i 15.02., godz. 19.00  
S. Moniuszko STRASZNY DWÓR  
Wytwórnia Filmów Fabularnych

17.02., godz. 19.00  
G. Verdi TRAVIATA  
(wersja koncertowa)

Duże Studio PR, ul. Karkonoska 10  
23-24 i 27-28.02., godz. 19.00

G. Verdi RIGOLETTO  
Wytwórnia Filmów Fabularnych  
Dyrekcja zastrzega sobie prawo  
do zmian w repertuarze.

### Giuseppe Verdi RIGOLETTO

reżyseria: Igor Przegródkzi,  
Waldemar Karst  
kier. muzyczne: Tomasz Szreder  
scenografia: Ryszard Kąja

Rigoletto jest pierwszym dziełem Verdiego, które w pełni zasługuje na miano mistrzowskiego. Libretto opracował F. M. Piave na podstawie dramatu *Król się bawi* V. Hogo, zaś Verdi stworzył doń mistrzowską muzykę – bardzo efektowną, a przy tym pełną wyrazu i emocji. *Rigoletto* znamionuje znaczne pogłębienie środków dramatycznego wyrazu, a największą zdobyczą jest tu świetna charakterystyka muzyczna występujących postaci, i to zarówno w ariach solowych, jak w scenach zespołowych (na podstawie *Przewodnika Operowego* J. Kańskiego).



CYRULIK SEWILSKI



STRASZNY DWÓR



TRAVIATA



RIGOLETTO

fol. M. Grotowski



**MIROSLAW OWCZAREK** śpiewak – aktor,  
solista Teatru Muzycznego  
– Operetki Wrocławskiej  
**15 LECIE PRACY ARTYSTYCZNEJ**

Przystojny, o sympatycznej twarzy i wyrazistych oczach, doskonale ukrywa swoją prywatność pod charakterystyczną granych postaci. Jako aktor Teatru Muzycznego-Operetki Wrocławskiej doskonale prezentuje się w powierzonych mu rolach. Zdzisław wojskowym dryblem jako pułkownik Ollendorf w „Studencie zebrał” w reżyserii Bogusławy Czosnowskiej, z choreografią Henryka Rutkowskiego, wzrusza autentycznością postaci jako Tewje-Mleczarz w „Skrzypku na dachu”. Tu pomogli mu: reżyser Jan Szurmiej oraz starszy po fachu kolega – Zdzisław Skorek. W pracy przydają mu się studia wokalne w AM we Wrocławiu w klasie śpiewu Ludwika Miki oraz szlify aktorskie, jakie zdobył u Marleny Milwii. Wcześniej – zamiłowanie do śpiewu zdobył w chórze prof. Klemensa Kamińskiego. Potem było „zderzenie” z rolami w wielu teatrach w kraju i za granicą, które uczyły pokory i miłości do odtwarzanych postaci oraz zdobywały uznanie publiczności i krytyki. Nie narzekał i nie narzeka na różnorodność powierzanych mu ról. Wiele z nich to role, do których piosenki napisali: Agnieszka Osiecka, Zygmunt Konieczny, Jerzy Derfel, Krzesimir Dębski, Zbigniew Górny. W Czeskim Cieszynie zagral m.in. główną rolę w „Piosenkach” Wojciecha Młynarskiego oraz w „Poskromieniu złoŹnicy” (choreografia Leszek Czarnota, muzyka Włodzimierz Szomański). Praca aktorska, reżyserska i działalność pedagogiczna zaowocowała zdobyciem 26 nagród i wyróżnień. Nostryfikacja dyplomu w AM w Brnie pozwała mu na używanie tytułu magistra w Republice Czeskiej. Ma w dorobku 83 role. Został doceniony nawet w Londynie. Tam w recenzji prasowej rolę marszałka w „Pastoralce” określono jako „majstersztyk dokonany tajemniczą sztuką aktorskiego”. Występował na wielu festiwalach teatralnych, m.in. Toruń 1989 oraz Poznań, Malta '94, na którym wystąpił z wrocławskim Teatrem Pantomimy w spektaklu w reżyserii Henryka Tomaszewskiego, z muzyką Rafała Augustyna. W 1998 r. wystąpił w roli Tewjego w „Skrzypku na dachu” w łódzkim Teatrze Wielkim (pod batutą Marii Oraczewskiej-Skorek). Do udanych może zaliczyć małą rolę w musicalu „Chicago” w reżyserii Roberta Skolmowskiego. W roku 2000 wystąpił jako Feri w „Księżniczce czardasza” w reżyserii Igora Przegrodzkiego, z choreografią Teresy Kujawy oraz jako Gall Anonim w „Honorificabilitudinitatibus” (muzyka Włodzimierz Szomański, libretto Roman Kotkowski) – wystawionym w Teatrze Muzycznym-Operetce Wrocławskiej z okazji zakończenia obchodów milenijnych miasta Wrocławia. W roli tej znakomicie sprostał wymaganiom trudnego tekstu i muzyki. Jest to, jak twierdzi, wynikiem żmudnej i owocnej pracy z reżyserem Leszkiem Czarnotą. Przez wszystkie lata pracy przekonał się, że wymaga mocnej i konsekwentnej ręki realizatorskiej – wtedy sprawdza się najlepiej. Pytany o marzenia odpowiada, że ma jedno życiowe...

Napisała Elżbieta Szomańska

## 01.02. CZWARTEK

- 9<sup>00</sup> **Baśń o Smoku Strachocie**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
10<sup>30</sup> **Księga bajek**  
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72  
11<sup>00</sup> **Dziadek do orzechów – Opera**  
Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1  
12<sup>00</sup> **Przygody Tomka Sawyera**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3  
19<sup>00</sup> **Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Mayday** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Pod drzwiami**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 02.02. PIĄTEK

- 9<sup>00</sup> **Baśń o Smoku Strachocie**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
10<sup>30</sup> **Księga bajek**  
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72  
11<sup>00</sup> **Dziadek do orzechów – Opera**  
Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1  
12<sup>00</sup> **Przygody Tomka Sawyera**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3  
19<sup>00</sup> **Formaty jazzu**  
Klub Formaty ul. Samborska 3–5  
19<sup>00</sup> **Koncert symfoniczny**  
Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19  
19<sup>00</sup> **Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Mayday**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Pod drzwiami**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 03.02. SOBOTA

- 11<sup>00</sup> **Księżniczka na ziarnku grochu**  
Miejska Biblioteka Publiczna ul. Gajowicka 195  
11<sup>00</sup> **Entliczek Pentliczek**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
19<sup>00</sup> **Klubowy wieczór tańców celtyckich i bałkańskich**  
Klub Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24

# SPAM

STOWARZYSZENIE POLSKICH ARTYSTÓW MUZYKÓW  
Przejsie Garniearskie 2, II p., tel./fax 343 63 22

### 9-18.02. XIX ZIMOWY KURS WOKALNY W DUSZNIKACH ZDROJU

sekcje: – interpretacja liryki wokalne  
– seminaria mistrzowskie  
– zespoły wokalne

Kierownik Kursu – adiunkt Bogdan Artur Makal  
Konsultacja programowa – prof. Eugeniusz Sasiadek  
Zespół organizacyjny – adiunkt Piotr Łykowski,  
Jadwiga Wyszatycka-Szpak, Przemysław Jastrząb  
Główne wykłady prowadzi profesorowie: Helena Łazarska (Wiedeń), Stefania Toczyńska (Wiedeń), Ewa Wdowicka (Poznań), Hanno Blaschke (Monachium), Bogdan Artur Makal (Wrocław), Eugeniusz Sasiadek (Wrocław, Katowice), Przemysław Stanisławski (Gdańsk).

Podczas Kursu przewidziane są koncerty uczestników i wykładów w Dworcu Chopina, Kurs Pedagogiki Wokalnej oraz Konferencja Naukowa na temat *Wybrane problemy wokalistyki*.

Współorganizatorami Kursu są: Katedra Wokalistyki AM we Wrocławiu oraz Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu z siedzibą we Wrocławiu.

23.02., godz. 16.00, **Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9**

Spotkanie Koła Seniorów połączone z koncertem uczniów klasy akordeonu PSM II st. W Legnicy. Na wszystkie imprezy SPAM we Wrocławiu i w Dusznikach Zdroju. Wstęp wolny.

- 19<sup>00</sup> **Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Mayday**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Pod drzwiami**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
20<sup>00</sup> **Hanka Bielicka i Lidia Stanisławska**  
ODK Firlej ul. Grabiszyńska 56

## 04.02. NIEDZIELA

- 11<sup>00</sup> **Entliczek Pentliczek**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
16<sup>00</sup> **Zespół Wokalny Polanka**  
Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56  
18<sup>00</sup> **Koncert orkiestry Sotto Voce**  
Aula Leopoldina UW

- 19<sup>00</sup> **Koncert zespołu Pod Budą**  
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72  
19<sup>00</sup> **Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

- 19<sup>00</sup> **Mayday**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Pod drzwiami**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 05.02. PONIEDZIAŁEK

- 17<sup>00</sup> **Kino Teatralne – Cienie zapomnianych przodków**  
Ośrodek Grotowskiego Rynek-Ratusz 27

## 06.02. WTOREK

- 9<sup>00</sup> **Entliczek Pentliczek**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
17<sup>00</sup> **Erin Brockovich**  
MDK im. Kopernika, ul. Kotaja 20  
19<sup>00</sup> **Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Mayday**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

## 07.02. ŚRODA

- 9<sup>00</sup> **Entliczek Pentliczek**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
10<sup>30</sup> **Mały czarodziejski flet**  
Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

## AKADEMIA MUZYCZNA im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu

8.02., godz. 18.00

**Klub Muzyki i Literatury  
pl. Kościuszki 9**

Koncert studentów klasy  
adiunkt Olgi Rusiny

W programie utwory Beethovena,  
Chopina, Rachmaninowa, Prokofiewa

18.02., godz. 17.00

**Klub Muzyki i Literatury  
Koncert studentów klasy  
adiunkt Olgi Rusiny**

W programie utwory Bacha, Liszta,  
Rachmaninowa, Debussiego

20.02., godz. 18.00

**Klub Muzyki i Literatury  
Karnawałowy Wtorek Muzyczny  
wykonawcy: Magdalena Kot – sopran  
Radosław Kot – tenor  
Justyna Skoczek – fortepian**

W programie pieśni, arie i duety operowe  
i operetkowe różnych kompozytorów

27.02., godz. 19.00

**Sala Teatralna Akademii Muzycznej  
Wtorek Muzyczny**

Prelekcja prof. dr Marii Zduniak  
*Józef Elsner nauczyciel Chopina*  
W części koncertowej wystąpią  
studenci Akademii Muzycznej

50-043 Wrocław, pl. 1 Maja 2  
tel. 355 72 76



#### KATARZYNA PIOTROWSKA

Urodziła się w 1985 roku. Uczennica Państwowej Szkoły Muzycznej II st. w Legnicy w klasie saksofonu prof. M. Stachury oraz pierwszej klasy LO im. M. Kopernika w Lubinie. Otrzymała nagrody: I nagroda na Konfrontacjach Instrumentów Dętych – kwiecień 1997, I nagroda na Konkursie Młodego Muzyka - maj 1998 – Szczecinek.

Koncerty 27 i 28.02., godz. 18.00



#### SOPHIE SCHAFLEITNER

Urodziła się w Salzburgu w 1974r. Tu skończyła szkoły muzyczne w klasie skrzypiec i studia muzyczne w słynnym Mozarteum u prof. Imgard Gahl. Występuje w zespołach kameralnych na wielu festiwalach w Europie i w Azji. Dokonuje szeregu prawykonań muzyki współczesnej. Obok działalności w Klangforum Sophie zajmują się także muzyką dawną. Jest stałym współpracownikiem zespołu *Centus Musicus* prowadzonego przez Nicolasa Harnocourta. W zakresie muzyki kameralnej współpracuje z Gerardem Schulzem, Aleksandrem Lubimowem, Tatianą Grindenko, Erichem Hörbarthem. Obecnie przygotowuje się na festiwal w St. Gallen Prussia Cove i Schubertiadę.

Koncert 16.02., godz. 19.00



#### JOSÉ M. FLORENCIO JÚNIOR

Brazylijski muzyk, altowiolista, kompozytor i dyrygent, związany jest od kilku lat z Polską. Rozpoczął edukację muzyczną w rodzinnym mieście Fortaleza, kontynuował ją na Uniwersytecie Minas Gerais w Belo Horizonte. Studia uzupełnił pod okiem pedagogów na kursach mistrzowskich w Brazylii oraz The Juilliard School of Music w N. Jorku, Musikhochschule w Wiedniu i w warszawskiej AM. Studiował m.in. pod kierunkiem Davida Machado, Eugene'a Ormandy'ego i Henryka Czyża. Równocześnie działał jako instrumentalista, był koncertmistrzem altówek Orkiestry Symfonicznej Minas Gerais w Belo Horizonte i Orkiestry Symfonicznej Bahia w Salvadorze, występował jako solista na koncertach i festiwalach.

Koncert 9.02., godz. 19.00

# Filharmonia im. Witolda Lutosławskiego

dyrektor naczelny i artystyczny MAREK PIJAROWSKI

ul. Marszałka J. Piłsudskiego 19, tel. 342 20 01 do 03, e-mail: [filharmonia@an.pl](mailto:filharmonia@an.pl)  
[www.filharmonia.an.pl](http://www.filharmonia.an.pl)



#### MARIÁN LAPŠANSKÝ

Jeszcze jako student Konserwatorium w Bratysławie, a następnie AM w Pradze zyskał sławę zdobywając wiele nagród. Jest gościem na wielu prestiżowych estradach na całym świecie. Wykonał wiele recitali na tak znanych festiwalach jak: Wiener Festwochen, Salzburger Festspiele, Praska Wiosna, Berliner Festtage, festiwal w Ankarze i innych. Jest nie tylko wybitnym solistą, ale również kameralistą. Dokonał wielu nagrań telewizyjnych i radiowych, zdobył wiele nagród. Odgrywa wielką rolę jako organizator słowackiej sceny muzycznej. Jest dyrektorem międzynarodowych kursów mistrzowskich w Piosanach, prezydentem międzynarodowego festiwalu Musica nobilis oraz konkursu fortepianowego im. Johana Nepomuka Hummla w Bratysławie.

Koncert 9.02., godz. 19.00

2.02., godz. 19.00

Koncert symfoniczny,

dyrygent – Tadeusz Wojciechowski  
skrzypce – Kuba Jakowicz

A. Dworzak – Uwertura *Kamawał* op. 92, H. Wieniawski – II Koncert skrzypcowy d-moll op. 22, M.

Ravel – *Alborada del gracioso*, *La Valse*  
bilety: 31, 26 i 10 zł

9.02., godz. 19.00

Koncert symfoniczny

dyrygent

Jose Maria Florencio Junior, Brazylia  
fortepian - Marián Lapšanský, Czechy

C. M. Weber – Uwertura do opery *Wolny strzelec*, P. Czajkowski – II Koncert fortepianowy G-dur op. 44, I Symfonia g-moll *Marzenia zimowa* op. 13

bilety: 26, 21 i 10 zł

16.02., godz. 19.00

Koncert symfoniczny

dyrygent

Vladimir Kiradjiev, Bułgaria  
skrzypce – Sophie Schafleitner, Austria

A. Seidelmann – *Monument*

A. Berg – Koncert skrzypcowy

J. Brahms – II Symfonia F-dur op. 90

bilety: 26, 21 i 10 zł

27, 28.02., godz. 18.00

Filharmonia dla Młodych

dyrygent – Ashraf Benyamin, Egipt

saksofon – Katarzyna Piotrowska

Koncert prowadzi Elżbieta Szomańska

E. Grieg – I Suita z *Peer Gynta* op. 46

A. Glazunow – Koncert na saksofon

i orkiestrę, P. Czajkowski – Suita

z baletu *Jeziro łabędzie*

Wszystkim koncertom towarzyszy

Orkiestra Filharmonii

im. Lutosławskiego



#### KUBA JAKOWICZ

Jeden z najbardziej utalentowanych polskich skrzypków nowej generacji, ur. w 1981 roku w Warszawie w rodzinie skrzypków. Uczył się u swego ojca – wybitnego polskiego skrzypka i pedagoga – Krzysztofa Jakowicza, był także ostatnim uczniem profesora Tadeusza Wrońskiego. Zdobył już szereg nagród na konkursach krajowych i międzynarodowych – skrzypcowych i kameralnych: I nagroda w Lublinie (1993), I nagroda w Wattlelos we Francji (1995), I nagroda w trio fortepianowym w Warszawie (1992 i 1994) oraz I nagroda na The 6th Takasaki International Art. And Music Competition w Japonii (listopad 1999). Występuje od najmłodszych lat, gra ze wszystkimi czołowymi orkiestrami polskimi, a ostatnio wziął udział w prestiżowych koncertach z Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia i *Sinfonią Varsovią*, pracując z takimi dyrygentami, jak Jan Krenz, Antoni Wit, Jerzy Maksymiuk, Marek Pijarowski.

Koncert 2.02., godz. 19.00



### KONCERT ZESPOŁU POD BUDA

Grający od 18 lat zespół, wywodzący się ze studenckiego kabaretu *Pod Buda*, do którego dołączył Andrzej Sikorowski, obecny jego niekwestionowany lider. Jest to stara, dobra i sprawdzona firma, którą tworzy grupa przyjaciół posiadających ciepły ogląd świata, lubiących po prostu ze sobą być, grać i śpiewać.

**Skład zespołu:** Anna Treter – śpiew, instrumenty klawiszowe, Andrzej Sikorowski – śpiew, gitara akustyczna, Marek Tomczyk – gitara elektryczna i akustyczna, Andrzej Żurek – gitara basowa

**Dyskografia:** *Blues o starych sąsiadach*, *Lecz póki co żyjemy*, *Jak kapitalizm to kapitalizm*, *17 zim*, *Tokszol*, *Żal za...*, *Złota kolekcja*  
organizator: Ośrodek Działań Artystycznych *Firlej*  
**4.02.**, godz. 19.00, Teatr Muzyczny – Operetka Wrocławska, ul. J. Piłsudskiego 72



Wrocławscy Kameraliści oraz Muzeum Miejskie Wrocławia zapraszają na koncert zespołu **II Dolcimeo RENESANSOWY KARNAWAŁ**

pieśni, tańce i muzyka uroczystości dworskich  
Zespół II Dolcimeo

Monika Wieczorkowska – sopran  
Dorota Kanafa – alt, Maciej Gocman – tenor  
Piotr Karpeta – bas  
Tomasz Dobrzański – bombard, flet prosty, mandora  
oraz Paweł Iwaskiewicz – bombard, flet prosty, flet traverso  
Milena Dobroć – lutnia  
Kazimierz Pyzik – wiola da gamba  
bilety: 8 i 10 zł (do nabycia przed koncertem)  
**23.02.**, godz. 19.00, Sala Wielka Ratusza Wrocławszy Kameraliści, ul. Bernardyńska 5  
tel. 344 38 41

**18<sup>00</sup> Piosenki pana Bérangera – premiera studencka**

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
**19<sup>00</sup> Czytanie – Dzień Handke'go**

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

**19<sup>00</sup> Leworęczna kobieta**

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

**19<sup>00</sup> Mayday** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

**19<sup>15</sup> Rzeźnia** Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 08.02. CZWARTEK

**9<sup>00</sup> Entliczek Pentliczek**

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

**10<sup>00</sup> Mały czarodziejski flet**

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

**18<sup>15</sup> Rzeźnia – premiera studencka**

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> Homo sensibilis – pantomima**

Centrum Sztuki Impart ul. Mazowiecka 17

**19<sup>00</sup> Leworęczna kobieta**

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

**19<sup>00</sup> Mayday** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

**19<sup>00</sup> Piosenki pana Bérangera**

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 09.02. PIĄTEK

**9<sup>00</sup> Entliczek Pentliczek**

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

**11<sup>00</sup> Cyrulik sewilski – Opera**

Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

**18<sup>00</sup> Koncert studentów Szkoły Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Z. Czwojdy**

ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

**18<sup>30</sup> Skrzypek na dachu**

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72



### POLSKA ORKIESTRA SALONOWA SOTTO VOCE

Zapraszamy na wyjątkowy koncert unikalnej, jedyniej w Polsce kilkunastoosobowej żeńskiej orkiestry salonowej *Sotto Voce* działającej pod patronatem Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego prof. dr hab. Romualda Gellesa.

Solistą koncertu będzie znakomity artysta Kazimierz Myrlak – wielokrotny laureat prestiżowej wrocławskiej Iglicy, który zaśpiewa najpiękniejsze melodie neapolitańskie.

Orkiestra *Sotto Voce* ma na swoim koncie udział w wielu ważnych koncertach częstokroć w najpiękniejszych wnętrzach muzealnych, pałacowych i zamkowych w kraju i za granicą. Zespół wielokrotnie nagrywał dla radia i telewizji. Obecnie *Sotto Voce* przygotowuje pierwszy w nowej klasycznej-jazzowej konwencji wideoklip dla MTV. Orkiestra otrzymała propozycje koncertów w Egipcie, Indonezji i Japonii.

Zespół nagrał już swoją pierwszą płytę *Nad pięknym modrym Dunajem*, która była prezentowana na Targach Światowej Fonografii w Cannes. Będzie ona dostępna na koncercie.

bilety: 25 zł (I m.), 20 zł (II m.), 10 zł (ulgowe)  
sprzedaż biletów: kasa Opery Dolnośląskiej, Galeria Sztuki Współczesnej *Opus* (pl. Kościuskiej 16), Empik (Rynek) oraz na godzinę przed koncertem  
rezerwacje: tel. (071) 351 04 30

organizator: Agencja artystyczna Basso, ul. Kwiska 43/9, tel./fax (071) 351 04 30, tel. 0601 556 009  
**4.02.**, godz. 18.00, Aula Leopoldina UW

**19<sup>00</sup> Homo sensibilis – pantomima**

Centrum Sztuki Impart ul. Mazowiecka 17

**19<sup>00</sup> Koncert symfoniczny**

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

**19<sup>00</sup> Leworęczna kobieta**

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

**19<sup>00</sup> Wszystko w rodzinie**

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

**19<sup>15</sup> Rzeźnia** Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> Piosenki pana Bérangera – premiera** Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**21<sup>00</sup> Koncert zespołu Chromosomos**

Klub Rura ul. Łazienna 4

### 10.02. SOBOTA

**11<sup>00</sup> O Alibabie i 40 rozbójnikach**

Miejska Biblioteka Publiczna ul. Gajowicka 195

**11<sup>00</sup> Prometeusz**

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

**18<sup>00</sup> Skrzypek na dachu**

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

**19<sup>00</sup> Cyrulik sewilski – Opera**

Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

**19<sup>00</sup> Klubowy wieczór karaibski**

Klub Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24

**19<sup>00</sup> Leworęczna kobieta**

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

**19<sup>00</sup> Piosenki pana Bérangera**

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> Wszystko w rodzinie**

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

**19<sup>15</sup> Rzeźnia** Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

**20<sup>00</sup> Bal karnawałowy**

ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

### MUZYKA DAWNA – PERSONA GRATA FESTIWAL BEZ KOŃCA

Współczesna muzyka dawna

Falszywe skojarzenia

Muzyka dawna to termin, który w większości Polakom kojarzy się może z czymś przebrzmiałym i niemodnym. Jednak w świecie współczesnego wykonawstwa terminem tym określa się muzyczną awangardę, bo, paradoksalnie, obecnie w muzyce najwięcej nowych odkryć, rewolucyjnych przewartościowań i estetycznych przełomów ma miejsce w sferze wykonawstwa stylowego, a więc właśnie w muzyce dawnej. Niestety, Polska w tym względzie dopiero nadrabia kilkudziesięcioletnie zaległości w stosunku do Europy Zachodniej, gdzie coraz rzadziej spotyka się koncerty, na których muzykę barokową wykonuje współczesna orkiestra symfoniczna, czy też współczesny zespół kameralny.

**Vivaldi dobry na wszystko** Tegorocznemu festiwalowi patronuje Antonio Vivaldi, którego 260 rocznicę śmierci będziemy obchodzić 27 lipca. Festiwalu zainauguruje **RACHEL BROWN**, brytyjska flecistka, która aktywnie koncertuje grając na flecie poprzecznym barokowym, klasycznym, współczesnym, a także prostym. Ważnym momentem w jej karierze stało się zdobycie pierwszej nagrody na Międzynarodowym Konkursie Amerykańskiego Stowarzyszenia Młodych Artystów w 1984r. Jest pierwszą flecistką takich znakomitych angielskich zespołów jak: *Kent Opera*, *The Academy of Ancient Music*, *The Hanover Band*, *Collegium Musicum '90*, *The King Consort* i *The Brandenburg Consort* z którymi koncertowała w Europie, Ameryce i Japonii. W swoim dorobku ma liczne nagrania płytowe (ok. 50 CD).

Rachel Brown jest wykładowcą na Royal College of Music, gdzie studiował pod kierunkiem Trevora Wye, Lisy Beznośnik a także Stephena Prestona.

**Antonio Vivaldi – koncert fletowe op. 10 Rachel Brown (W. Brytania) – flet poprzeczny Orkiestra barokowa Arte dei Suonatori**

**11.02.**, godz. 18.00, Aula Leopoldina

Bilety: 20 zł. Bemolika – Rynek 49,

Filharmonia, ul. M. J. Piłsudskiego 19

Informacje: tel. 0603 858 909

Agencja Artystyczna *Guido*





# POMYŚLAŁEŚ JUŻ O INWESTYCJACH W NOWYM TYSIĄCLECIU? POSTAW NA WYKSZTAŁCENIE!

HOLDING EDUKACYJNY — PAWEŁ PIETRZYK Sp. z o.o.

## WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I BANKOWOŚCI

JEDNOSTKA UCZELNIANA

W POZNANIU

Działająca na podstawie decyzji MEN z dnia 26.06.1992 r.  
Nr DNS 3-TBM-48/92 wraz z późniejszymi zmianami

oraz

HOLDING EDUKACYJNY — PAWEŁ PIETRZYK Sp. z o.o.

## WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I BANKOWOŚCI

JEDNOSTKA UCZELNIANA

WE WROCŁAWIU

Działająca na podstawie decyzji MEN z dnia 26.06.1992 r.  
Nr DNS 3-TBM-48/92 wraz z późniejszymi zmianami

Proponuje

## specjalizacje

na kierunkach:

### ZARZĄDZANIE I MARKETING

- Zarządzanie
- Zarządzanie przedsiębiorstwem (firmą)
- Zarządzanie finansami
- Zarządzanie kadrami
- Bankowość
- Rachunkowość
- Marketing
- Logistyka
- Zarządzanie informacją
- Zarządzanie gospodarką przestrzenną
- Zarządzanie inwestycjami i nieruchomościami
- Polityka gospodarcza
- Gospodarcze stosunki międzynarodowe
- Zarządzanie kulturą
- Zarządzanie sportem
- Zarządzanie turystyką

### ADMINISTRACJA

- Polityka administracyjna
- Prawo i administracja publiczna
- Prawo handlowe i gospodarcze

### POLITOLOGIA

- Polityka administracyjna
- Marketing polityczny
- Dziennikarstwo społeczno-gospodarcze

specjalizacje prowadzone na wszystkich  
kierunkach studiów:

- Prawo i polityka ochrony środowiska
- Prawo i polityka ochrony zdrowia
- Prawo i polityka edukacyjna
- Prawo i stosunki międzynarodowe
- Psychologia zarządzania
- Informatyka w zarządzaniu
- Systemy ubezpieczeniowe
- Systemy podatkowe
- Public Relations
- Prawo i polityka celna
- Prawo i ochrona pracy
- Kształtowanie przestrzeni

studia jednolite pięcioletnie  
oraz dwuletnie uzupełniające

## magisterskie

na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING  
ADMINISTRACJA

trzyletnie studia

## licencjackie

na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING  
ADMINISTRACJA  
POLITOLOGIA

nowy tryb WSZiB — J. U. w Poznaniu  
— studia magisterskie i licencjackie

## zaoczno- -eksternistyczne

na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING  
ADMINISTRACJA  
POLITOLOGIA

## LUTY 2001

Informacje i zapisy można uzyskać  
w Działach Rekrutacji

Poznań 61-538, ul. Robocza 4  
tel. (0 61) 835 15 11, 847 47 98  
tel. kom. 0 601 283 523  
e-mail: rekrutacja@wszib.poznan.pl  
<http://www.wszib.poznan.pl>

Wrocław 50-073, ul. Św. Antoniego 24a  
tel./fax (0 71) 344 49 24, 344 89 82  
tel. kom. 0 601 283 585  
e-mail: rekrutacja@wszim.wroc.pl  
<http://www.wszim.wroc.pl>

Bydgoszcz 85-068, Stary Rynek 15/21  
tel. (0 52) 321 48 60  
tel. kom. 0 602 370 345, 0 602 370 347  
e-mail: rekrutacja@wszib.bydgoszcz.pl

Zgodnie z decyzjami MEN:

WSZiB — J. U. w Poznaniu prowadzi na poziomie magisterskim studia na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING, ADMINISTRACJA oraz studia licencjackie na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING, ADMINISTRACJA, POLITOLOGIA.

WSZiB — J. U. we Wrocławiu prowadzi studia licencjackie na kierunkach: ZARZĄDZANIE I MARKETING, ADMINISTRACJA, POLITOLOGIA.

## siła wiedzy



**KEBAB HUT**

PIERWSZA  
**ARABSKA RESTAURACJA**  
WE WROCŁAWIU

Zapraszamy  
na specjalny menu kuchni arabskiej

- Gyros z kurczaka
- Kebab
- Szaszлык drobiowy
- Kebab
- Falafelki

nieopodal Teatru Polskiego, ul. Bogusławskiego 43, tel. 780 58 80

## 11.02. NIEDZIELA

- 11<sup>00</sup> Prometeusz**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59
- 16<sup>00</sup> Zespół Wokalny Czar Jesieni**  
Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56
- 17<sup>00</sup> Biesiada poetycka – Metafora**  
Klub Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24
- 18<sup>00</sup> Koncert muzyki dawnej**  
Aula Leopoldina UW
- 19<sup>00</sup> Leworęczna kobieta**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
- 19<sup>00</sup> Piosenki pana Bérangera**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
- 19<sup>00</sup> Wszystko w rodzinie**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28
- 19<sup>15</sup> Rzeźnia**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 12.02. PONIEDZIAŁEK

- 17<sup>00</sup> Kino Teatralne – Barwy granatu**  
Ośrodek Grotowskiego Rynek–Ratusz 27

## 13.02. WTOREK

- 9<sup>00</sup> Prometeusz**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59
- 19<sup>00</sup> Jesień i zima**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
- 19<sup>00</sup> Prezydentki**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
- 19<sup>00</sup> Sztuka** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28
- 19<sup>30</sup> Czerwony szalik**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 14.02. ŚRODA

- 9<sup>00</sup> Prometeusz**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59
- 19<sup>00</sup> Jesień i zima**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

## 19<sup>00</sup> Prezydentki

- Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20
- 19<sup>00</sup> Straszny dwór – Opera**  
Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1
- 19<sup>00</sup> Sztuka** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28
- 19<sup>30</sup> Czerwony szalik**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
- 21<sup>00</sup> Koncert zespołu –123 Minuty**  
Klub Rura ul. Łazienna 4

## 15.02. CZWARTEK

- 9<sup>00</sup> Prometeusz**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59
- 18<sup>00</sup> Filmschau** Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a
- 19<sup>00</sup> Jesień i zima**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
- 19<sup>00</sup> Straszny dwór – Opera**  
Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1
- 19<sup>00</sup> Sztuka** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28
- 19<sup>30</sup> Czerwony szalik**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12
- 19<sup>30</sup> Koncert Artystycznych Warsztatów Muzycznych ODT Świątowid**  
Klub Muzyczny 5 nutek Podwale 37/38

## 16.02. PIĄTEK

- 9<sup>00</sup> Prometeusz**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59
- 11<sup>00</sup> Przygody Hucka Finna**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3
- 18<sup>00</sup> Filmschau** Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a
- 19<sup>00</sup> Echa ulic niemilkających poetów**  
Biblioteka Ikara bulwar Ikara 29/31
- 19<sup>00</sup> Koncert Sonique**  
Hala Ludowa ul. Wystawowa 1
- 19<sup>00</sup> Koncert symfoniczny**  
Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19
- 19<sup>00</sup> Mayday** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

## Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Pianistycznej *Piano Art*

Miło nam poinformować Państwa, że we Wrocławiu powstało Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Pianistycznej *Piano Art*. Poniżej przedstawiamy rozmowę z jego prezesem, prof. Olgą Rusiną.

**G.M. Stowarzyszenie Piano Art powstało z Twojej inicjatywy, została również jego prezesem, co skłoniło Cię do podjęcia takiego wyzwania?**

**O.R.** Od dawna dużo myślałam o tym jak wspierać rozwój młodzieży, z którą od lat mam kontakt jako pedagog, jako osoba prywatna nie miałam możliwości zdobywania funduszy na cele jakie zawarłam w Statucie Stowarzyszenia. Właśnie chęć pomocy był impulsem do jego zawiązania. Stowarzyszenie ma osobowość prawną, jest zarejestrowane w Sądzie, posiada własny statut, a więc ma możliwość i obowiązek by tworzyć dobre warunki pracy i nauki przyszłym wspaniałym pianistom. Podstawowym zadaniem naszego Stowarzyszenia są działania na rzecz rozwoju kultury i sztuki, popularyzowanie wiedzy o wydarzeniach i osiągnięciach środowisk artystycznych Dolnego Śląska ze szczególnym podkreśleniem wykonawców skupionych wokół muzyki fortepianowej. Przede wszystkim chcemy promować i wspierać młodych utalentowanych wrocławskich pianistów, którzy zapewne wzbogacą kulturę muzyczną naszego kraju. W naszym Stowarzyszeniu są wybitne talenty, laureaci międzynarodowych i krajowych konkursów pianistycznych we Włoszech, Rosji, Grecji, Francji, Czechach, Polsce itd., mają na swoim koncie artystycznym nagrania zarejestrowane na płytach CD, ocena ich działalności i osiągnięć artystycznych znajduje się na łamach prasy krajowej i międzynarodowej.

**G.M. Jesteś uznanym pedagogiem, wychowałam wielu wspaniałych laureatów konkursów międzynarodowych. Liczne nagrody i wyróżnienia dają powód do promowania ich talentu.**

**O.R.** Proces wychowania muzyków jest bardzo skomplikowany, wiadomo, droga do sukcesu młodego artysty jest bardzo ciężka. Konkursy są tylko jedną z form przygotowującą młodych wykonawców do życia artystycznego, chociaż można powiedzieć, że właśnie one zajęły dominującą pozycję w dziele promowania młodych talentów. Uważam, że uczestnictwo w konkursach międzynarodowych jest bardzo ważne oraz na pewnym etapie kształcenia niezbędne. Wyjeżdżając na konkursy, młodzi artyści poznają różne szkoły pianistyczne, spotykają się z utalentowanymi ludźmi, kształtują kryteria oceniania siebie i innych. Teraz prawie każdy konkurs demonstruje bardzo wysoki poziom przygotowania, ale to za mało, żeby je wygrać. Coraz bar-

dziej liczy się osobowość wykonawcy, który powinien posiadać dużą kulturę duchową, wrażliwość, poznanie sztuki wykonawczej od wewnątrz. Tylko wtedy można liczyć na sukces. Kiedyś mój profesor J. Miłsztejn powiedział, że w sztuce nie można wyrazić więcej niż czujesz. Każdy pianista powinien wychowywać się w duchu artystycznej samodzielności, i dlatego należy więcej występować, muzykować, być śmiałym oraz upartym, kochać życie i ludzi. Uważam, że we Wrocławiu można udoskonalić organi-

zację koncertów, poprawić stan krytyki muzycznej oraz reklamy. Wszystko da się zrobić, tylko trzeba mieć dużo chęci, serca i energii.

**G.M. Czy nie obawiasz się, że brak odpowiednich środków finansowych będzie hamulcem w realizacji tych planów?**

**O.R.** Nie jest tajemnicą, że kultura przeżywa pewien kryzys finansowy. Jednak liczymy na to, że nasza pasja, zapał, miłość do sztuki znajdzie drogę do tych, dla których świat muzyki jest szczególnie bliski sercu. Mocno wierzymy, że wszyscy nasi sympatycy pomogą nam realizować nasze wziosłe cele.

**G.M. Co usłyszymy w najbliższej przyszłości na temat Twojej działalności twórczej i społecznej?**

**O. R.** Na przełomie marca i kwietnia ma się ukazać moja najnowsza płyta z utworami F. Chopina. Bardzo się cieszę, że mogłam zrealizować to nagranie, które było moim marzeniem. Przygotowuję się do nagrania kolejnej płyty, koncertów, występów. Jeśli chodzi o działalność Stowarzyszenia, to w trzeci czwartek każdego miesiąca o godz. 18.00, w lokalu Vincent, ul. Ruska 39, odbywają się *Muzyczne i malarskie imprezy*. Są to spotkania ze sztuką, wernisaże znanych wrocławskich malarzy, występy młodych artystów, ciekawe rozmowy przy kolacji. Towarzyszy nam atmosfera wspólnego przeżywania piękna. Architektura wnętrza Vincenta bardzo odpowiada tworzeniu nostalgicznego klimatu XIX-wiecznego arystokratycznego salonu.

**G.M. Dziękując za rozmowę, życzę Ci w imieniu własnym i wszystkich miłośników muzyki, sukcesów i wytrwałości w działaniu!**

Grażyna Migniewicz

*Piano Art*

Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Pianistycznej

# PIF

PANSTWOWA INSTYTUCJA FILMOWA ODRA FILM zaprasza do kin:

warszawa - śląsk - lwów - lalka - ognisko

BRUCE WILLIS SAMUEL L. JACKSON

„NIEZNISZCZALNY”



UNBREAKABLE

LALKA

ul. B. Prusa 32  
tel. 322 24 05

WARSZAWA

ul. Piłsudskiego 64  
tel. 344 53 83

OGNISKO

Skwer Obrońców Helu 1  
tel. 325 18 26

LWÓW

al. gen. Hallera 15  
tel. 361 20 78

ŚLĄSK

ul. Piłsudskiego 67  
tel. 343 45 25

**MDK DFK  
MIĘDZYSZKOLNY DYSKUSYJNY  
KLUB FILMOWY**  
MDK, ul. H. Kołłątaja 20, tel. 343 88 56

**WOKÓŁ OSCARÓW**  
6.02., godz. 17.00 ERIN BROCKOVICH



reżyseria: Steven Soderbergh  
występują: Julia Roberts, Ablert Finney

27.02., godz. 17.00 PROSTA HISTORIA



reżyseria: David Lynch  
występują: Richard Farnsworth, Sissy Spacek

19<sup>00</sup> **Wujaszek Wania**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>15</sup> **Kaleka z Inishmaan**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 17.02. SOBOTA

11<sup>00</sup> **Brzydkie kaczątko** MBP ul. Gajowicka 195  
11<sup>00</sup> **Magiczne imię**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
11<sup>00</sup> **Przygody Hucka Finna**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3  
18<sup>00</sup> **Filmschau** Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a  
19<sup>00</sup> **Leszek Moźdzera i Zespołu Ricordanza** Aula Leopoldina UW  
19<sup>00</sup> **Mayday**  
Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>00</sup> **Sonderschule – Oleg Żukowski**  
Ośrodek Grotowskiego Rynek–Ratusz 27  
19<sup>00</sup> **Traviata – Opera**  
Duże Studio Polskiego Radia ul. Karkonoska 10  
19<sup>00</sup> **Wujaszek Wania**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>15</sup> **Kaleka z Inishmaan**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
20<sup>00</sup> **Koncert grupy Romuald & Roman**  
Klub Artystyczny Stajnia ul. Sienkiewicza 8a

### 18.02. NIEDZIELA

11<sup>00</sup> **Magiczne imię**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
11<sup>00</sup> **Przygody Hucka Finna**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3  
16<sup>00</sup> **Zespół Wokalny Polanka**  
Klub Polanka ul. Żmigrodzka 56  
19<sup>00</sup> **Mayday** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>00</sup> **Sonderschule – Oleg Żukowski**  
Ośrodek Grotowskiego Rynek–Ratusz 27  
19<sup>00</sup> **Wujaszek Wania**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19<sup>15</sup> **Kaleka z Inishmaan**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
20<sup>00</sup> **Teatr EPTY–a**  
ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

### 19.02. PONIEDZIAŁEK

17<sup>00</sup> **Kino Teatralne – Aszyk Kerib**  
Ośrodek Grotowskiego Rynek–Ratusz 27

### 20.02. WTOREK

10<sup>00</sup> **Magiczne imię**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
18<sup>00</sup> **Karnawałowy Wtorek Muzyczny**  
Klub Muzyki i Literatury pl. Kościuszki 9  
19<sup>00</sup> **Sztuka** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Historia Jakuba**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
20<sup>00</sup> **Ballady morderców**  
Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

### 21.02. ŚRODA

10<sup>00</sup> **Magiczne imię**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
19<sup>00</sup> **Prezydentki**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Sztuka** Scena Kameralna ul. Świdnicka 28  
19<sup>15</sup> **Historia Jakuba**  
Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12  
20<sup>00</sup> **Ballady morderców**  
Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

### 22.02. CZWARTEK

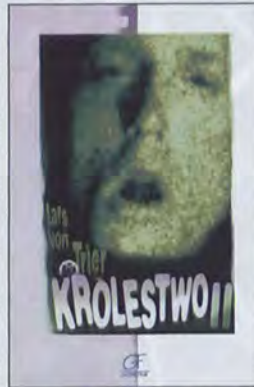
10<sup>00</sup> **Magiczne imię**  
Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59  
11<sup>00</sup> **Przygody Hucka Finna**  
Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3  
19<sup>00</sup> **Prezydentki**  
Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20  
19<sup>00</sup> **Ballady morderców**  
Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

**videokino** Wypożyczanie i sprzedaż kaset VHS oraz DVD - bogata kolekcja filmów niekomercyjnych.  
**Delicatessen** D.H. Podwale, Podwale 37/38, I piętro, tel. 344 62 11 wew. 413  
czynne: pn.-pt. - 9.00-20.00, sob. - 9.00-17.00



#### GLADIATOR

General Maximus zakończył kolejną udaną wyprawę wojenną. Zmuszony do ucieczki przez zazdrosnego o jego wpływy u cesarza dziedzica trony Commodusa, Maximus trafia do niewoli i zostaje gladiatorem. Powraca do Rzymu z zamiarem pomśzczenia śmierci syna i żony. Wie, że jedyną siłą potężniejszą od samego cesarza jest wola ludu; może dokonać swej zemsty zostając największym bohaterem Imperium.  
reżyseria: Ridley Scott  
scenariusz: David H. Franzoni, John Logan, William Nicholson  
czas: 155 min.



#### KRÓLESTWO II

Kontynuacja filmowej sagi Larsa von Triera, opowieści o kopenhaskim szpitalu, opanowanym przez lekarzy, pacjentów i cienie duchów z przeszłości.  
*W „Królestwie II” jest więcej fajerwerków niż w „Królestwie I” i w tych nowych odcinkach akcja jest dwa razy szybsza niż w poprzednich (...)* ponieważ w „Królestwie II” jesteśmy bliżej końca tej historii i statecznej konkluzji.  
Lars von Trier  
reżyseria: Morten Arnfred, Lars von Trier  
scenariusz: Lars von Trier  
czas: 286 min.



#### WIERNOŚĆ

*Można kochać jedną osobę, można dwie, a zdarza się, że i więcej. Nie ma jednej miłości. Jest ich tyle, ile sobie wymalujemy na tęczy.*  
Andrzej Żuławski  
*Jest to kompletnie nieprawdopodobna historia miłosna, lecz dla mnie bardzo prawdziwa i jestem przekonana, że została oparta na faktach. To opowieść o pożądaniu, niemożliwości spełnienia i bólu miłości.*  
Sophie Marceau  
*Wierność nie istnieje, ale pragnę jej z całego serca.*  
Andrzej Żuławski  
reżyseria: Andrzej Żuławski  
scenariusz: Andrzej Żuławski



#### TRZECI CUD

Frank Shore, ksiądz katolicki, znany jako *zabójca cudów*, zostaje wezwany przez biskupa na pilne spotkanie, dotyczące marmurowego posągu w jednym z podmiejskich klasztorów w Chicago. Posąg ten toczy krwawe lzy, zaś miejscowy ksiądz nalega, by otworzyć proces beatyfikacyjny Helen O'Regan, kobiety oddanej wierze, której wierni przypisują cudowną moc uzdrawiającą łez. Frank decyduje się zgłębić życie Helen O'Regan...  
reżyseria: Agnieszka Holland  
scenariusz: John Romano, Richard Vetere  
czas: 119 min.



#### ELEMENT ZBRODNI

Debiut Larsa von Triera, otwierający jego trylogię europejską. Czarny kryminał o serii morderstw i tropieniu mordercy, ale także rodzaj rozważań i filmie i granicach kreacji artystycznej. „Element zbrodni” – mimo cytatów i paracytatów z innych filmów, mimo wyraźnych nawiązań do różnych poetek, nawet estetyk – jest dziełem spójnym i jednorodnym. Co więcej – dziełem fascynującym.  
Kino  
reżyseria: Lars von Trier  
scenariusz: Lars von Trier, Tom Elling, Tomas Gislason, Niels Vørsel  
czas: 104 min.

**PREMIERY**

**2 lutego**

Zakrecony  
Markiz de Sade

**9 lutego**

Niezniszczalny  
Reich  
Pokemon

**16 lutego**

Czego pragną kobiety  
Podaj dalej

**23 lutego**

Sześć dni strusia  
Wampirek  
Cudowni chłopcy



**ZAKRECONY**

reżyseria: Harold Ramis  
scenariusz: Peter Cook, Peter Cook,  
Larry Gelbart, Harold Ramis, Peter Tolan  
występują: Brendan Fraser, Elizabeth Hurley,  
Frances O'Connor, Jim D. Hayes, Daniel L. Holmes,  
Gabriel Casseus, Orlando Jones, Rudolf  
Martin, Scott Trimble, Tamara Torres

**PREMIERA: 2 LUTEGO**

Zwariowana komedia romantyczna. Elliot Richards, sympatyczny, lecz niezbyt roztropny technik komputerowy kocha swą koleżankę z pracy, piękną Alison Gardner. Ona jednak go nie dostrzega. Sprawy przybierają nieoczekiwany obrót, gdy Elliot spotyka na swej drodze... Diabła w osobie Elizabeth Hurley, która składa mu propozycję nie do odrzucenia: w zamian za duszę Eliotta spełni jego siedem życzeń...



**MARKIZ DE SADE**

reżyseria: Benoît Jacquot  
scenariusz: Jacques Fieschi, Bernard Minoret  
występują: Daniel Auteuil, Marianne Denicourt,  
Jeanne Balibar, Grégoire Colin, Isild Le Besco

**PREMIERA: 2 LUTEGO**

Film o takim człowieku, jak markiz de Sade nie może być niezauważony i przemilczany. Czy ktoś pamięta czytane z wypiekami na twarzy opowieści o Justynie i nieszczęściach jej cnoty? Tę i wiele podobnych książek napisał ów markiz – ponad 200 lat temu! Akcja filmu rozgrywa się we Francji w 1794 r. Rewolucja francuska weszła w najbardziej krwawą fazę, a markiz znowu siedzi w więzieniu. Purytański Robespierre proklamował właśnie kult Doskonałego Człowieczeństwa, w którym nie ma miejsca dla libertynów, ateistów, ludzi niemoralnych, niegodnych życia w społeczeństwie, czyli takich, jakim m.in. był autor szokującej Justyny. Sade ma 50 lat i zdążył się już zaprzyjaźnić z takimi miejscami jak Bastylia, więc przeniesienie go do szpitala Picpus wydaje się zbawieniem: inne towarzystwo, a przede wszystkim piękne kobiety, które można wiele nauczyć... Film pokazuje jednak markiza nie tylko jako poszukiwacza doznań miłosnych, ale też jako filozofa miłości.



**NIEZNISZCZALNY**

reżyseria i scenariusz: M. Night Shyamalan  
występują: Bruce Willis, Samuel L. Jackson, Robin Wright, Spencer Treat Clark, John Patrick Amedori

**PREMIERA: 9 LUTEGO**

David, jako jedyny człowiek przeżywa tragiczną w skutkach katastrofę kolejową. Elijah urodził się z połamanymi rękoma oraz nogami i jest zypelnym przeciwieństwem Davida. Jest fanem komiksów i święcie wierzy, że David to superbohater, który może mu pomóc, dlatego przez cały czas stara się przekonać go o drzemiącej w nim wielkiej sile. Reżyser filmu mówi: *Tak jak „Szósty zmysł” nie był tylko horrorem, tak „Niezniszczalny” nie jest tylko thrillerem. To jest pełen suspensów film z elementami fantastyki, które czynią go wyjątkowo mrocznym, ale tak naprawdę, przedstawione w nim postaci są bardzo prawdziwe, ich emocje i problemy są takie, jakie miewamy wszyscy. To historia o tym, w jaki sposób komunikować się z żoną i w jaki sposób utrzymać związek, jak być dobrym ojcem, jak poradzić sobie z oczekiwaniami innych ludzi w stosunku do naszej osoby, jak odnaleźć własny potencjał i jak wsłuchiwać się w ten głos, który mówi co powinniśmy robić w życiu. Wszystko to jest przedstawione w tym filmie i mam nadzieję, że czyni z niego bardzo ekscytującą rzecz.*



**POKEMON**

reżyseria: Kunihiko Yuyama  
scenariusz: Takeshi Shudo  
występują: Philip Bartlett, Addie Blaustein,  
Veronica Taylor, Rachael Lillis, Eric Stuart

**PREMIERA: 9 LUTEGO**

Pokémon stał się fenomenem na skalę światową. Jego kariera rozpoczęła się od gry wideo, by w niedługim czasie opanować rynki całego świata pod każdą możliwą postacią: od kolekcjonerskich kart, przez pluszowe i mechaniczne zabawki oraz książeczki, aż do serialu animowanego i filmu fabularnego. Film opowiada o największej batalii w dziejach Pokémona. Ash i Pikachu, wraz z przyjaciółmi zostają zwabieni na bezludną wyspę, gdzie mają odbyć się zawody Pokémonów. Aby zwyciężyć będą musieli wykazać się nie lada odwagą i umiejętnościami. Premierze filmu towarzyszyć będzie prezentacja *Wakacji Pikachu*, gdzie główną rolę gra futrzany przyjaciel Asha, Pikachu, najmilszy i najbardziej czarujący ze wszystkich Pokémonów. Krótki film *Wakacje Pikachu* przedstawi także dwie nowe postaci Pokémona: Snubbulla i Marill.

ZAKŁAD OPTYCZNY®  
  
Rok założenia 1945  
**DANILUK**  
Wrocław  
ul. Kuźnicza 25  
tel. 071 343 24 86

Okulista przyjmuje:  
pn. – pt. 15<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>  
sobota 11<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

Komputerowe badanie wzroku

Duży wybór opraw

Naprawy okularów wszelkiego rodzaju

Usługi na recepty kas chorych

**krótkie terminy !!!**

Zapraszamy:  
9<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>  
sobota 11<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>  
DANILUK



**CZEGO PRAGNĄ KOBIETY**

reżyseria: Nancy Meyers  
scenariusz: Nancy Meyers, Josh Goldsmith,  
Cathy Yuspa  
występują: Mel Gibson, Helen Hunt,  
Bette Midler, Lauren Holly, Marisa Tomei

**PREMIERA: 16 LUTEGO**

Początkowo Nick Marshall jest stuprocentowym mężczyzną, nigdy nie słucha co się do niego mówi, myśli, że wszystkie kobiety marzą o tym żeby pójść z nim do łóżka, a w telewizji ogląda tylko relacje z zawodów sportowych. Robi błyskotliwą karierę w firmie reklamowej. Wielkie pieniądze, które zarabia pochodzą z kampanii reklamowych, prezentujących produkty dla kobiet. Pewnego wieczoru Darcy Maguire, szefowa Nicka, wysyła swoich pracowników, wśród których znajduje się również Nick, do domów z pudłami pełnymi produktów przeznaczonych dla kobiet i z poleceniem wymyślenia dla nich sloganów reklamowych. Nick postanawia wypróbować jeden z produktów. Wybór pada na pończochy. Kiedy próbuje je włożyć, trzymając w rękach suszarkę do włosów, wpada w poślizg i pada rażony prądem. Wychodzi z opresji cało jednak okazuje się, że wskutek wypadku może słyszeć myśli kobiet...

# KONSYLIVUM

SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

dr n. med. Zbigniew Hora

ul. Borówczana (Krzyki)  
53-009 Wrocław  
czynny codziennie  
po rejestracji tel. (wizyty dom.)  
tel. 0604 484 208  
(071) 360 88 87 (dom)

- Konsultacje i diagnostyka schorzeń kręgosłupa i narządów ruchu
  - USG
  - EKG
  - światłolecznictwo
  - elektrotępienie
  - akupunktura
  - masaże specjalistyczne
  - i inne
  - Instruktaż gimnastyki leczniczej
- leser  
• biotron  
• terapeuta  
• ultradźwięki  
• muzykoterapia

## LAMP ANTYDEPRESYJNA

- energizująca typu Lambda,  
atest Unii Europejskiej.



Zakończyła się 58. ceremonia wręczenia **ZŁOTYCH GLOBÓW 2001**, nagród przyznawanych przez Stowarzyszenie Prasy Zagranicznej w Hollywood.

Za najlepszy film dramatyczny uznano **GLADIATORA** w reżyserii Ridleya Scotta. Film ten otrzymał także nagrodę za najlepszą muzykę.

19<sup>00</sup> Sztuka Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19<sup>15</sup> Historia Jakuba

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 23.02. PIĄTEK

10<sup>00</sup> Magiczne imię

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

11<sup>00</sup> Przygody Hucka Finna

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

18<sup>00</sup> Kolory – Teatr Tańca Ginko Biloba

MDK im. Kopernika ul. Kołłątaja 20

18<sup>30</sup> Ktoś mnie pokochał! – premiera

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19<sup>00</sup> Ballady morderców

Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

19<sup>00</sup> Okno na parlament

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19<sup>00</sup> Rigoletto – Opera WFF ul. Wystawowa 1

19<sup>00</sup> Wrocławscy Kameraliści

Sala Wielka Ratusza

19<sup>15</sup> Historia Jakuba

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 24.02. SOBOTA

11<sup>00</sup> Calineczka MBP ul. Gajowicka 195

11<sup>00</sup> Ojczyzna

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

11<sup>00</sup> Przygody Hucka Finna

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

18<sup>30</sup> Ktoś mnie pokochał!

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19<sup>00</sup> Ballady morderców

Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

19<sup>00</sup> Big Band Aleksandra Mazura

ODA Firlej ul. Grabiszyńska 56

19<sup>00</sup> Klubowy bal etno

Klub Pod Kolumnami pl. św. Macieja 24

19<sup>00</sup> Krzesła

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19<sup>00</sup> Okno na parlament

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19<sup>00</sup> Rigoletto – Opera

Wytwórnia Filmów Fabularnych ul. Wystawowa 1

19<sup>15</sup> Historia Jakuba

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

21<sup>00</sup> Eutalia De Carvalho & Oloye

Klub Rura ul. Łazienna 4

### 25.02. NIEDZIELA

11<sup>00</sup> Ojczyzna

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

16<sup>00</sup> Zespół Wokalny Asturia

Klub Polanka ul. Żmigrońska 56

18<sup>30</sup> Ktoś mnie pokochał! –

premiera prasowa

Teatr Muzyczny ul. J. Piłsudskiego 72

19<sup>00</sup> Ballady morderców

Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

19<sup>00</sup> Krzesła

Scena na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19<sup>00</sup> Okno na parlament

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

19<sup>15</sup> Historia Jakuba

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

### 26.02. PONIEDZIAŁEK

17<sup>00</sup> Kino Teatralne – Twierdza Suramska

Ośrodek Grotowskiego Rynek-Ratusz 27

### 27.02. WTOREK

10<sup>00</sup> Ojczyzna

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

11<sup>00</sup> Pietruszka T. Współczesny ul. Rzeźnicza 12

17<sup>00</sup> Prosta historia MDK ul. Kołłątaja 20

18<sup>00</sup> Filharmonia dla Młodych

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

19<sup>00</sup> Jesień i zima

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19<sup>00</sup> Rigoletto – Opera WFF ul. Wystawowa 1

19<sup>00</sup> Sytuacje rodzinne

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19<sup>00</sup> Tama S.na Świebodzkim pl. Orłąt Lwowskich 20

19<sup>00</sup> Wszystko w rodzinie

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

20<sup>00</sup> Audycja III Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

### 28.02. ŚRODA

10<sup>00</sup> Ojczyzna

Teatr Lalek – Scena PWST ul. Braniborska 59

11<sup>00</sup> Przygody Hucka Finna

Teatr Polski ul. G. Zapolskiej 3

11<sup>00</sup> Pietruszka T. Współczesny ul. Rzeźnicza 12

18<sup>00</sup> Filharmonia dla Młodych

Filharmonia ul. J. Piłsudskiego 19

19<sup>00</sup> Jesień i zima

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19<sup>00</sup> Rigoletto – Opera WFF ul. Wystawowa 1

19<sup>00</sup> Sytuacje rodzinne

Teatr Współczesny ul. Rzeźnicza 12

19<sup>00</sup> Wszystko w rodzinie

Scena Kameralna ul. Świdnicka 28

20<sup>00</sup> Audycja III Teatr k2 ul. Kuźnicza 29a

Bezpłatna dostawa

Ready's, pl. gen. Józefa Bema 3, tel. 322 87 22

Ready's, ul. M. Curie-Skłodowskiej 33, tel. 328 07 92

Rejon dostaw ograniczony

zamówienia przez internet [www.ready's.com.pl](http://www.ready's.com.pl)

# READY'S

GRECKIE KLIMATY...

GYROS  
nasza  
specjalność

**REICH**

reżyseria i scenariusz:  
 Władysław Pasikowski  
 występują: Mirosław Baka,  
 Bogusław Linda, Julia Rzepecka,  
 Aleksandra Niespielak,  
 Krzysztof Pieczyński  
**PREMIERA: 9 LUTEGO**

Dwaj Polacy, Alex i Andre, są członkami elitarniej międzynarodowej grupy zawodowych morderców. Alex ma już dość zabijania. Przez wiele lat służył w Legii Cudzoziemskiej, zabijał za pieniądze, ale zatęsknił za Polską. Razem z nim do ojczyzny wybiera się Andre. Kłopoty zaczynają się, gdy obaj popadają w konflikt z sopocką mafią. Problemy stają się jeszcze poważniejsze z chwilą, gdy Alex zakochuje się w dziewczynie szefa...  
 Mając w pamięci całą dotychczasową twórczość W. Pasikowskiego, można się spodziewać, że *Reich* będzie się cechował dynamiczną akcją, wyrazistymi postaciami i widowiskowymi efektami specjalnymi.



**PODAJ DALEJ**

reżyseria: Mimi Leder  
 scenariusz: Leslie Dixon  
 występują: Haley Joel Osment,  
 Kevin Spacey, Helen Hunt,  
 Angie Dickinson, Jon Bon Jovi  
**PREMIERA: 16 LUTEGO**

W życiu nauczyciela Eugene Simone-ta wszystko ma swoje miejsce. Każda koszula, każdy ołówek... każdy człowiek. Aby wszystko w jego życiu pozostało w niezmiennym stanie, Eugene stara się nie zastanawiać się nad istniejącym stanem rzeczy. Arlene McKinney jest samotną matką, która dwoi się i troi, aby móc związać koniec z końcem, pracuje na dwóch posadach, jednocześnie próbuje wychowywać swojego syna Trevora i zapewnić mu lepsze życie. Spędza z nim jednak niezbyt wiele czasu i w ten sposób oboydwoje oddalają się od siebie. Eugene, który jest nauczycielem w klasie Trevora, zadaje dzieciom zadanie: Rozejrzyj się wokół siebie i spróbuj naprawić to co ci się nie podoba. Czy można naprawić ludzi?



**SZEŚĆ DNI STRUSIA**

reżyseria i scenariusz:  
 Jarosław Żamojda  
 występują: Mariusz Frankowski,  
 Wojciech Medyński, Patrycja Durska,  
 Adam Wójcik  
**PREMIERA: 23 LUTEGO**

Tomek Strusiński – 26-letni prawnik przyjechał do Warszawy, aby robić karierę. Po trzech latach pracy odkrywa, że jest samotnym, zmęczonym i anonimowym człowiekiem w wielkim mieście. Przypadek sprawia, że jednym z jego klientów jest Klub Koszykówki. Pragnienie zmiany anonimowej egzystencji popycha chłopaka do desperackiej decyzji współpracy z koncernem pracującym nad nowymi biotechnologiami. Zamiast duszy Tomek sprzedaje swoje ciało. W zamian za lojalność i posłuszeństwo, jego marzenia zaczynają się spełniać. Mimo średniego wzrostu rozpoczyna karierę gwiazdy koszykówki... Zartobliwa opowieść o robieniu kariery w dużym mieście opanowanym przez wielkie korporacje.



**CUDOWNI CHŁOPCY**

reżyseria: Curtis Hanson  
 scenariusz: Steven Kloves  
 występują: Michael Douglas, Tobey Maguire, Frances McDormand,  
 Rip Torn, Robert Downey Jr.  
**PREMIERA: 23 LUTEGO**

Grady Tripp to starzejący się profesor i pisarz. Podczas dorocznego festiwalu literatury dowiaduje się, że jego trzecia żona nie zamierza dalej z nim żyć, a kochanka, rektor uczelni, Sara Gaskell, spodziewa się jego dziecka. Jak-by tego było mało, lekkomyślny wydawca jego poprzedniej książki, Terry Crabtree, pragnący pomóc mu w odzyskaniu poprzedniej sławy, zjawia się, aby przypomnieć mu o powstającej od siedmiu lat i wciąż nie skończonej, kolejnej książce. Jednak to jeszcze nie koniec kłopotów Grady'ego. Zupełnie przypadkowo staje się współwinnym morderstwa psa i kradzieży bardzo cennej marynarki, którą kiedyś nosiła Marilyn Monroe... Jedną z największych atrakcji tego filmu jest znakomity podkład muzyczny.

**WAMPIREK**

reżyseria: Ulrich Edel  
 scenariusz: Karey Kirkpatrick,  
 Larry Wilson  
 występują: Jonathan Lipnicki,  
 Richard E. Grant, Jim Carter,  
 Alice Krige, Rollo Weeks  
**PREMIERA: 23 LUTEGO**

Film fantastyczny w polskiej wersji językowej. Dziewięcioletni Tony przenosi się wraz z rodzicami ze Szkocji do Ameryki, gdzie zaprzyjaźnia się z rówieśnikiem podejrzewanym o wampiryczne skłonności...

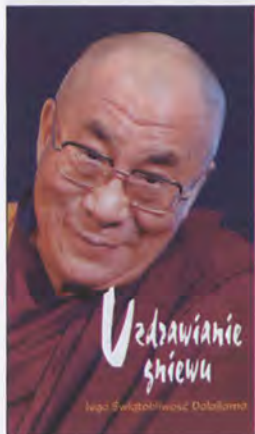
**Pizza Hut**  
 Rynek 48  
 tel. 343 54 73  
 w godzinach:  
 nd.-czw. 11.00 - 23.00  
 pt.-sob. 11.00 - 24.00

**ul. Skłodowskiej-Curie 1**  
 tel. 321 81 91, 321 66 30  
 w godzinach:  
 codziennie 11.00 - 23.00

**ul. Krzywoustego 126**  
 tel. 350 13 50  
 w godzinach:  
 nd.-czw. 11.00 - 22.00  
 pt.-sob. 11.00 - 24.00

**ul. Kamienna 145**  
 tel. 368 88 88  
 w godzinach:  
 nd.-czw. 11.00 - 22.00  
 pt.-sob. 11.00 - 23.00

[www.pizzahut.com.pl](http://www.pizzahut.com.pl)



**UZDRAWIANIE GNIEWU**  
Jęgo Świątobliwość Dalajlama Dalajlama w swojej kolejnej książce opowiada, jak dzięki ćwiczeniu cierpliwości i tolerancji możemy pokonywać problemy rodzące się z gniewu i nienawiści. Swoje przemyślenia opiera na naukach badhisattów, dążących do oświecenia wszystkich istot. Nakładem Domu Wydawniczego *Rebis* ukazały się następujące książki Dalajlamy: *Droga do wolności*, *Przebudzenie umysłu*, *Rozświetlenie serca*, *Radość życia i umiarkowanie w pokoju*, *Moc współczucia* oraz bestsellerowa *Sztuka szczęścia*.  
Dom Wydawniczy *Rebis* wyd. I, 214 str. 30 zł.



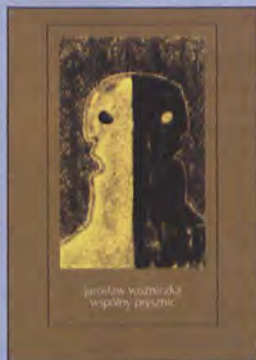
**LEKSYKON roślin ozdobnych i użytkowych**  
Barbara Nowak-opracowanie Tadeusz Mazurek – fotografie  
*Leksykon* zawiera 750 haseł. Przedstawia najważniejsze gatunki i rodzaje ozdobne i użytkowe, w tym jadalne, pastewne, przemysłowe, lecznicze. Są to rośliny zarówno uprawiane, jak i dziko rosnące, przede wszystkim w Europie. W *Leksykonie* zamieszczono blisko 550 rysunków i fotografii barwnych, które uzupełniają merytoryczną zawartość haseł.  
*Wiedza Powszechna* Warszawa 2000 wyd. I, 294 str.



**SŁOWNIK WYRAZÓW OBCYCH**  
Zawiera ogromny i różnorodny zbiór wyrazów, zwrotów i sentencji wraz z wyczerpującymi objaśnieniami ich znaczeń, z podaniem wymowy i wskazaniem źródeł pochodzenia. Obok wyrazów obcych o wieloletniej tradycji w języku polskim, w ostatnim czasie pojawia się coraz więcej zapożyczeń, wynikających z konieczności nazywania nowych przedmiotów, zjawisk i pojęć. Pamiętając o tym, zamieszczono w *Słowniku* wyrazy, których znajomość jest niezbędna we współczesnym świecie.  
Wydawnictwo *Europa* Wrocław 2001



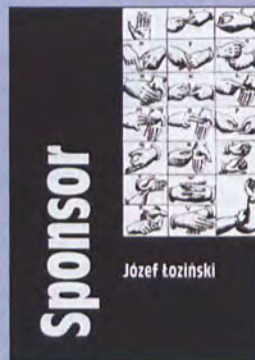
**Zbigniew Wójcik JÓZEF SIEMIRADZKI**  
Józef Siemiradzki znaczną część czasu przeznaczoną na eksplorację przyrodniczą Ameryki Południowej poświęcił biedocie emigracyjnej z ziem polskich, która miała ogromne trudności z adaptacją w Brazylii i Argentynie. Pomagał organizować szkoły oraz organizacje kulturalne. Biografia ta podzielona jest na 18 krótkich rozdziałów. Ostatnim z nich jest obszerny spis publikacji Siemiradzkiego, poświęconych Polonii Ameryki Pd. oraz wynikom jego badań przyrodniczych i etnograficznych na tym kontynencie.  
Wydawnictwo *DTSK Silesia* Wrocław-Warszawa 2000  
Seria: *Polacy w dziejach i cywilizacji świata* tom 1, 277str.



**Józef Łoziński SPONSOR**  
Książka nominowana do Paszportu Polityki 2000 w dziedzinie literatury. Powieść próbująca wskazać rozliczne problemy zrodzone w nowej rzeczywistości, jednocześnie dostrzegająca ich związek z przeszłością. Można ją interpretować jako przedstawienie w krzywym zwierciadle „krajobrazu po transformacji”. Czy nadal ma sens pytanie o rolę i miejsce inteligencji? Czy pełni ona tylko funkcje służebne, ba, wręcz lokajskie? Czy potrafi sprostać nowym realiom?  
Oficyna Wydawnicza *Atut* Wrocław 2000, 148 str.



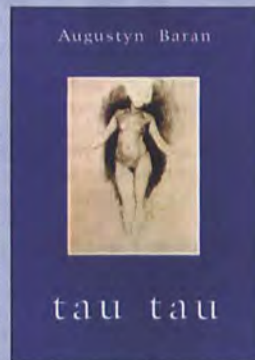
**Wojciech Fabisiak, Krzysztof Popiński, Jakub Tyszkiewicz, Rościław Żerelik DZIEJE SOBÓTKI**  
Publikacja zawiera krótki zarys pradziejów regionu oraz historię miasta od średniowiecza do 1945r. i rozdział poświęcony powojennej historii Sobótki. Opracowanie uwzględnia wyniki najnowszych badań archeologów i historyków. Najnowsze dzieje małych miast, wbrew pozorom, są najtrudniejsze do opracowania z uwagi na bardzo skromną bazę źródłową oraz znaczne rozbieżności pomiędzy oficjalnymi dokumentami, a wiedzą mieszkańców, świadków powojennej historii.  
Muzeum Słężańskie Sobótka 1999, 208 str., 25 zł



**Józef Łoziński SPONSOR**  
Książka nominowana do Paszportu Polityki 2000 w dziedzinie literatury. Powieść próbująca wskazać rozliczne problemy zrodzone w nowej rzeczywistości, jednocześnie dostrzegająca ich związek z przeszłością. Można ją interpretować jako przedstawienie w krzywym zwierciadle „krajobrazu po transformacji”. Czy nadal ma sens pytanie o rolę i miejsce inteligencji? Czy pełni ona tylko funkcje służebne, ba, wręcz lokajskie? Czy potrafi sprostać nowym realiom?  
Oficyna Wydawnicza *Atut* Wrocław 2000, 148 str.



**Krzysztof Kwaśniewski PODANIA WROCŁAWSKIE**  
Wrocław – stara stolica książęca, wielkie średniowieczne miasto, po dzień dzisiejszy metropolia Śląska, w swych uliczkach, zaułkach, domach i świątyniach historycznego centrum, krywa tajemniczy świat dziwnych wydarzeń, które i dziś wywołują silne emocje. Takie są *Podania wrocławskie* stanowiące kanon literatury popularizującej przeszłość naszego miasta. Publikacja jest zreczynym połączeniem dwóch książek autora: *Podania i legend dawnego Wrocławia* (1962r.), i *Wrocław jakiego nie znamy* (1973r.). Dobra lektura dla kochających swoje miasto.  
Wydawnictwo *Rzeka* Wrocław 2000, 267 str.



**Arkadiusz Dobrzyniecki SŁĘŻAŃSKIE KRAJOBRAZY**  
Pierwsze opracowanie teki grafik artystów śląskich, (1913-1916) wydanej w nakładzie 100 egz. Tekę zawiera 25 grafik przedstawiających pejzaże ślężańskie. Podstawą publikacji był egzemplarz teki znajdujący się w zbiorach Ossolineum. Pewną ciekawostką może być fakt, że artyści wykonujący prace zobowiązali się do zniszczenia matryc. Obok reprodukcji grafik przedstawiona jest również postać inicjatora przedsięwzięcia, Ericha Bohna, właściciela Sulistrowiczek i budowniczego parku *Wenecja* w tejsze miejscowości.  
Muzeum Słężańskie Sobótka - Wrocław 2000 208 str., 26 zł



**Arkadiusz Dobrzyniecki SŁĘŻAŃSKIE KRAJOBRAZY**  
Pierwsze opracowanie teki grafik artystów śląskich, (1913-1916) wydanej w nakładzie 100 egz. Tekę zawiera 25 grafik przedstawiających pejzaże ślężańskie. Podstawą publikacji był egzemplarz teki znajdujący się w zbiorach Ossolineum. Pewną ciekawostką może być fakt, że artyści wykonujący prace zobowiązali się do zniszczenia matryc. Obok reprodukcji grafik przedstawiona jest również postać inicjatora przedsięwzięcia, Ericha Bohna, właściciela Sulistrowiczek i budowniczego parku *Wenecja* w tejsze miejscowości.  
Muzeum Słężańskie Sobótka - Wrocław 2000 208 str., 26 zł











## JELEŃ GÓRA

### OSIEDLWY DOM KULTURY

**5.02., godz. 17.00,** Galeria Promocje – Wernisaż wystawy malarstwa *Różności* Jerzego Kurowskiego  
**5.02., godz. 17.30,** Kawiarnia Muza – popis uczniów Ogniska Muzycznego  
**10.02., godz. 18.00,** Kawiarnia Muza – spektakl Teatru Maska – *Quo Vadis?*  
**12-23.02.** – zimowisko w ODK, *Ferie bez nudy*  
**15-18.02., godz. 16.00-22.00,** Sale ODK – Jeleniogórski Konwent Miłośników Fantastyki  
**20.02., godz. 11.00,** sala teatralna – spektakl *Koziołek Matolek w Afryce* w wykonaniu aktorki Teatru im. C.K. Norwida – Krystyny Dmochowskiej  
**26.02., godz. 17.30,** Kawiarnia Muza – koncert z cyklu *Muzyka lekka, łatwa i przyjemna* w wykonaniu duetu *Ad libitum*

Osiedlwy Dom Kultury Na Zabożru  
 ul. K. Trzcńskiego 12, 58-506 Jelenia Góra  
 tel. (075) 753 18 31

### FILHARMONIA DOLNOŚLĄSKA

**2-9.02.** VIII Ogólnopolski Festiwal *Gwiazdy Promują*  
 kierownictwo artystyczne: Roman Lasocki  
**2.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: Agnieszka Duczmal – dyrygent  
 Błażej Sroczyński – altówka, Dorota Sroczyńska – altówka, Maciej Sławiński – altówka, Joanna Kujda – altówka, Orkiestra Filharmonii Dolnośląskiej w programie: G. F. Haendel, B. Konowalski, J. Ch. Bach, K. Stamitz, P. Hindemith  
 bilety: 12 zł (norm.), 8 zł (ulg.)  
**3.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: *Kwartet Wilanów* w składzie: Tadeusz Gadzina – skrzypce, Paweł Łosakiewicz – skrzypce, Ryszard Duż – altówka, Marian Wasiołka – wiolonczela, *Kwartet Royal* w składzie: Izabella Szalaj – skrzypce, Elwira Przybyłowska – skrzypce, Marek Czech – altówka, Michał Pepol – wiolonczela, w programie: E. Grieg, W. A. Mozart, D. Szostakowicz  
 bilety: 12 zł (norm.), 8 zł (ulg.)  
**4.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: Stanisław Dziewior – trąbka, Adam Szymczyk – trąbka, Antonina Matysek-Tyńska – fortepian, w programie: J. N. Hummel, H. Bellstedt, A. Vivaldi  
 bilety: 8 zł (norm.), 5 zł (ulg.)  
**6.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: Mirosław Pokrzywiński – klarnet, Krystyna Sakowska – klarnet, Konrad Putowski – klarnet, Joanna Opalińska – fortepian w programie: Ch. M. Widor, H. Tomasi, L. De Lorenzo, F. Poulenc, W. Lutosławski, J. Francaix, A. Shaw  
 bilety: 8 zł (norm.), 5 zł (ulg.)  
**7.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: *Śląski Kwintet Akordeonowy* w składzie: Ewa Grabowska, Jakub Mietla, Piotr Biazik, Piotr Cholołowicz,

Joachim Pichura (kierownik artystyczny), Regina Strokosz-Michalak (fortepian)  
 w programie: J. S. Bach, M. Glinka, K. Miaskow, P. Piazzola, J. Grekow, J. Langosz, B. Dowlasz, M. Niziurski, E. Boerschel  
 bilety: 12 zł (norm.), 8 zł (ulg.)  
**8.02., godz. 19.00,** Sala Kameralna  
 Józef Kański – odczyt *Osobowości Konkursów Chopinowskich dawniej i dziś*; wstęp wolny  
**9.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 Jerzy Swoboda – dyrygent  
 wykonawcy: Krzysztof Jakowicz – skrzypce, Sławomir Tomasiak – skrzypce, Jakub Jakowicz – skrzypce, Orkiestra Filharmonii Dolnośląskiej w programie: H. Wieniawski, M. Bruch, M. Karłowicz  
 prowadzenie koncertów: Roman Lasocki, Janusz Mencil, Elżbieta M. Terlega  
 warsztaty artystyczne: Paweł Puczek (skrzypce), Stanisław Dziewior (trąbka), Joachim Pichura (akordeon), Mirosław Pokrzywiński (klarnet), Regina Strokosz-Michalak (nauka akompaniamentu i czytania z nut a vista)  
 bilety: 12 zł (norm.), 8 zł (ulg.)  
**23.02., godz. 19.00,** Sala Koncertowa  
 wykonawcy: Zespół Instrumentów Dętych Filharmonii Dolnośląskiej, dyr. Ulrich Grosser  
 w programie: W. A. Mozart – Uwertura do opery *Czarodziejski flet*, G. Rossini – Uwertura do opery *Cyrulik sewilski*, L. van Beethoven – Rondino Es-dur, G. Verdi – Uwertura do opery *Nabucco*, G. Bizet – *Zabawy dziecięce* op. 22, F. Schubert – 3 Menuety, C. M. von Weber – *Adagio I Rondo*  
 bilety: 8 zł (norm.), 5 zł (ulg.)  
 Filharmonia Dolnośląska  
 ul. J. Piłsudskiego 60, 58-500 Jelenia Góra  
 tel. (075) 752 60 95, 752 65 95

### KINO LOT, ul. Pocztowa 11

**2-8.02.** *Granice wytrzymałości*  
**9-22.02.** *102 dalmatyńczyki, Niezniszczalny KINO MARYSIENKA, ul. 1 Maja 39*  
**2-15.02.** *Cela*; **16-22.02.** *Reich*



## POLANICA ZDR.

**KINO ŚWIATOWID, ul. Zdrojowa 3**  
**9-12.02.** *Gdzie serce twoje*  
**11-14.02.** *Kowboj z Szanghaju*  
**13-16.02.** *Rudolf czerwonoosny renifer*  
**16-18.02.** *Krzyk 3*; **17-19.02.** *Świąteczna przygoda*  
**19-21.02.** *Pieniądze to nie wszystko*  
**20-25.02.** *Dinozaur*; **23-27.02.** *6-ty dzień*  
**25-28.02.** *Cela*; **28.02.-4.03.** *Niezniszczalny*



## ZGORZELEC

**MIEJSKI DOM KULTURY**  
**10.02.** – Cykliczna impreza muzyczna *Hincka ambasada zaprasza*  
**12.02. -24.02.** Ferie dla dzieci i młodzieży, **24.02.** Otwarty turniej szachowy dla dzieci i młodzieży, **27.02.** – Noworoczne spotkanie seniorów  
 MDK, ul. Parkowa 1, 59-900 Zgorzelec  
 tel. (075) 775 24 15, fax 775 60 59



## ŚRODA ŚLĄSKA

### MUZEUM REGIONALNE

**Ekspozycje stałe:**  
 Skarb Średzki • Insignia cechowe  
 Wieża więzienna  
**Warsztat. Dawne narzędzia do obróbki drewna**  
**Ekspozycje czasowe:**  
**Malarstwo. Grafika komputerowa.**  
 Janusz Dyjak, jest artystą malarzem, grafikiem, poetą i muzykiem. Swoje nastroje wyraża w komwencji surrealistyczno-symbolicznej. Aby ułatwić odczytanie swoich prac wspiera odbiorcę tytułami, poprzez które naprowadza na właściwy trop. Na wystawie prezentowane jest malarstwo (ok. 30 obrazów) i grafika komputerowa (ok. 40 prac).

**Pasje. Bombka ręcznie malowana.**  
 Wiesław Żygadlo, mieszkaniec Wrocławia, artysta z zamiłowania. Bombki maluje już od dziesięciu lat, swoje pomysły czerpie z obserwacji, odwiedza galerie, a potem tworzy własne projekty. Jest elektrykiem, lecz nie pracuje w swoim zawodzie. Jak sam mówi „jestem szczęśliwy, robię to co naprawdę chciałbym w życiu robić, opiekuję się dzieckiem i maluję.”

**Alessi – Rosendhal**  
 Ekspozycja prezentuje dwie europejskie firmy, zajmujące się projektowaniem i produkcją przedmiotów użytkowych. Alessi to włoska fabryka, specjalizująca się w niklowanym, srebrzonym metalu. Współpracujący z nią liczni projektanci często eksperymentują z nowymi tworzywami i technologiami. Rosendhal jest firmą duńską, produkującą obiekty sztuki stosowanej oraz ekskluzywne artykuły o charakterze upominkowym.

**Srebro'99**  
 Jest to ekspozycja, na którą składają się małe formy dekoracyjne i biżuteria powstałe na potrzeby legnickich ekspozycji organizowanych pod hasłem *Przegląd Form Złotniczych – Srebro*. Zobaczymy prace wykonane ze srebra, reprezentujące różne, często skrajne tendencje, tworzące klimat konfrontacji.

**Srebro**  
 Andrzej Bandkowski prezentuje dzieła sztuki zdobniczej, jest artystą, któremu samodzielne eksperymenty przyniosły pozycję autora znanego i cenionego. Sam zgłębiał tajniki warsztatu, sięgał po nietypowe tworzywa. Jego przedmioty ze srebra są odbiciem przeprowadzonych badań nad kompozycją, zderzeniami faktur i materii. Na jego autorskiej wystawie zobaczymy biżuterię unikatową powstającą od lat 70. do dzisiaj.

Muzeum czynne od wtorku do piątku w godz. 9.30-15.30, w soboty i niedziele w godz. 12.00-15.00. Bilety: do zwiedzania całego muzeum: 6 zł (norm.), 3 zł (ulg.); do zwiedzania wystaw czasowych: 3 zł (norm.), 2 zł (ulg.)

Muzeum Regionalne  
 pl. Wolności 3  
 55-300 Środa Śląska  
 tel. (071) 317 27 95



PK - DISTRIBUTION Sp. z o.o.

ul. Robotnicza 72

53-608 WROCLAW

tel. 373-55-05

fax 373-55-14

## Naturalna woda źródłana

BEZPŁATNE DOSTAWY DO BIURA I DOMU

INEOLINIA INEOLINIA INEOLINIA  
**0 800 222 777**

www.darnatury.com.pl



## KLUB PIECHURÓW PERPEDES

4.02. Pęgów – Lubniów – Oborniki. Zbiórka o godz. 8.10 na Dworcu Gł. PKP z biletemi do Obornik  
11.02. Skokowa – Oborniki. Zbiórka o godz. 8.10 na Dworcu Gł. PKP z biletemi do Skokowej  
18.02. Henryków – Ziębice. Zbiórka o godz. 8.50 na Dworcu Gł. PKP z biletemi do Ziębice  
25.02. Biały Kościół – Wzgórza Strzelińskie – Biały Kościół. Zbiórka o godz. 8.50 na Dworcu Gł. PKP z biletemi do Białego Kościoła  
informacje: PTTK Rynek-Ratusz 11/12  
tel. 343 03 44, 344 53 49, fax 343 67 46

## WYCIEZKI PIESZE KLUBU POLANKA

3.02. Oborniki – Jary – Oborniki. Zbiórka o godz. 8.15 z biletem do Obornik  
10.02. Mroźów – Mokra – Leśnica. Zbiórka o godz. 8.35 z biletem do Mroźowa (w jedną stronę)  
17.02. Osola – Górowo – Osola. Zbiórka o godz. 8.15 z biletem do Osoli  
24.02. Borowa – Byków – Borowa. Zbiórka o godz. 8.30 z biletem do Borowy  
Zbiórka na Dworcu Gł. PKP kolo kas z biletem wycieczkowym powrotnym.  
informacje: PTTK Oddział Fabryczna  
ul. T. Kościuszki 13, tel. 344 79 80

Uczestnicy ubezpieczają się we własnym zakresie


## IMPREZY KULTURALNE KLUBU POLANKA

4.02., godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego Polanka i wieczorek tańczy  
11.02., godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego Czar Jesieni i wieczorek tańczy  
18.02., godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego Polanka i wieczorek tańczy  
25.02., godz. 16.00 Występ Zespołu Wokalnego Asturia i wieczorek tańczy  
informacje: Klub Polanka, ul. Żmigrodzka 56  
tel. 352 44 30 wew. 26


## KLUB TURYSTÓW MIŁOŚNIKÓW WROCŁAWIA

4.02., godz. 10.00 – Spacer po Wrocławiu, spotkanie przy pomniku Aleksandra Fredry  
8.02., godz. 16.00 – Spotkanie klubowe w kamieniczce *Małgosia* (Odrzańska 39/40)  
11.02., godz. 9.20 – Wędrówka dookoła Wrocławia szlakiem im. Bronisława Turonia (Smolec – Leśnica), spotkanie: PKP – Smolec  
17.02., godz. 7.00 – Wycieczka z cyklu *Przewodnik czeka* (Brzeg – Opole). Wyjazd z pl. Dominikańskiego u wylotu ul. Wierzbowej; zgłoszenia w O/PTTK przy Instytutach PAN (ul. Łokietka 2/1, I piętro)  
24.02., godz. 7.00 – Wycieczka z cyklu *Przewodnik czeka* (Trzebnica-Lubiąż), wyjazd z pl. Dominikańskiego u wylotu ul. Wierzbowej; zgłoszenia w O/PTTK przy Instytutach PAN (ul. Łokietka 2/1, I p.)  
informacje: Towarzystwo Miłośników Wrocławia  
ul. Odrzańska 39/40, tel. 343 77 24

## LEGNICA

 **KINO OGNISKO, ul. Skarbowska 3**  
2-7.02. 102 dalmatyńczyki  
2-8.02. 6-ty dzień; 9-22.02. Niezniszczalny  
8-15.02. Rudolf czerwonończyk renifer  
16-22.02. Sezon na leszczu; 23.02.-1.03. Poza światem  
**KINO PIAST, ul. Biskupia**  
2-8.02. Kowboj z Szanghaju, Czerwona planeta  
9-22.02. Granice wytrzymałości, Cęla  
23.02.-1.03. Sezon na leszczu

## SZKLARSKA POR.

 **KINO NEFRYT, ul. Franciszkańska 1**  
2-4.02. U-571; 16-18.02. Cęla  
16-18.02. Gdzie serce twoje  
23-25.02. Pięknądzę to nie wszystko, Niezniszczalny

## DUSZNIKI ZDRÓJ

 **POLSKA WYTWÓRNIĄ PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH W SZUJBIE RZECZYPOSPOLITEJ**  
Wystawa prezentująca dokonania PWPW SA na przestrzeni minionych 80 lat. Wystawa czynna do 31.03.  
Muzeum Papiernictwa  
ul. Kłodzka 42, Duszniki Zdrój  
tel. (074) 866 92 48, fax 866 90 20

## POLKOWICE

### WALENTYNKOWY KONCERT KASI KOWALSKIEJ



Kasia Kowalska urodziła się w 1973r. Na początku lat 90. Śpiewała w duecie z Robertem Amirianem. Pierwszym albumem nagrany z jej udziałem był *Flood and field (for the common man)* heavymetalowego zespołu *Genoside* ('92). W 1993 r. Wspierała *Human* na promocyjnym koncercie płyty *Earth* w warszawskim klubie Filtry. W 1993 r. Kasia zaczęła pracować na własny rachunek – z zespołem *Evergreen*, któremu nie udało się wystąpić w Jarocinie, ale za to Kasia podpisała kontrakt z wytwórnią Jarocin, dzięki czemu w 1994 r. ukazał się jej pierwszy album *Gemini*. Obok rockowych utworów na płycie znalazły się romantyczne ballady oraz piosenki *Żywny jest ten świat* Czesława Niemena i *No Quarter Led Zeppelin*. W lipcu 1994 r. Kasia razem *Evergreen* występowała na koncertach poprzedzających występ Boba Dylana. W lipcu 1995 r. Wzięła udział w koncercie *List do R. Na 12 głosów*, gdzie zaśpiewała *Modlitwę i Pozwól mi orz Kim jestem – jestem sobie* (koncert ukazał się na kasetach i płytach. W 1995 r. Ukazał się jej następny album *Koncert inaczej*, na który złożyły się fragmenty koncertów pod tym samym tytułem. W 1996 r. Kasia wzięła udział w konkursie Eurowizji w Oslo. Wykonała utwór *Chcę znać swój grzech* zajmując 14 miejsce. Kilka miesięcy później ukazał się jej trzeci album *Czekając na...*, który był bardziej popowy i optymistyczny od poprzednich. Również w 1996 r. Ukazał się singiel *Ave Maria*, gdzie obok Kasi Kowalskiej zaśpiewała Edyta Bartosiewicz, Kasia Nosowska i Joanna Prykowska. W lutym 1997 r. Odbiła się premiera filmu *Nocne graffiti*, w którym Kasia zagrała główną rolę. 2 maja 1997 r. Kasia urodziła córkę Aleksandrę Julię. W czerwcu 1998 r. Ukazał się czwarty album *Pelna obaw*, którym Kasia wróciła do swoich rockowych początków. Rozczarowanie, żal i cierpienie to najczęściej pojawiające się motywy w tekstach Pod koniec 1998 r. Ukazała się jej piosenka *I będziesz znów kochać*. W 2000 r. Ukazała się najnowsza płyta Kasi Kowalskiej.  
bilety: 20 zł (bilet zbiorowy – miejsce stojące), 24 zł (miejsce stojące), 30 zł (miejsce siedzące)  
9.02., godz. 19.00, Aula Forum Zespołu Szkół w Polkowicach  
OKSiR Impresja, ul. Kardaryna B. Kominka 6, 59-100 Polkowice

## TRZEBNICA

### ZESPÓŁ PŁACÓWEK KULTURY PEJZAŻE TRZEBNICKIE

wystawa malarstwa  
Barbara Gulbinowicz, Katarzyna Szczyrbuta



Barbara Gulbinowicz ukończyła studia w 1988 r. na Wydziale Malarstwa we Wrocławiu. Zajmuje się malarstwem i działalnością pedagogiczną. Katarzyna Szczyrbuta studiowała w latach 1983-1988 na Wydziale Malarstwa. Uprawia malarstwo, rysunek, zajmuje się działalnością pedagogiczną. Brała udział w wystawach zbiorowych i indywidualnych.  
wystawa czynna do marca  
Zespół Placówek Kultury,  
Trzebnicki Ośrodek Kultury  
ul. Prusicka 12, 55-100 Trzebnica, tel. 071 312 09 47

## LUBIN

### CENTRUM KULTURY MUZA



8.02., godz. 8.00-15.30 – Biuro masek znalezionych, Salon twarzy, salon mód, Sto calusów księżniczki – Narodowy Teatr Edukacji we Wrocławiu  
8.02., godz. 18.00 – Koncert Noworoczny w wykonaniu uczniów Studium Muzycznego Doroty i Zbigniewa Gumienych. Klub – wejściówki w kasie.  
9.02., godz. 18.00 – Wernisaż wystawy Marcina Rutkowskiego *Fotografie z Indii*. Galeria  
9.02., godz. 19.00 – Scena Promocji: Koncert zespołu *The Postman*. Klub – bilety  
10.02., godz. 9.00, 11.00 – *Na falach Nirwany*. Spektakl na motywach *Fausta* J. Goethego w wykonaniu grupy teatralnej *Sarmel* Łodzi. Sala widowiskowa.  
12.02., godz. 17.00, 20.30 – *Księżniczka Czardasza* – spektakl operetkowy Opery Śląskiej w Bytomiu.  
**FERIE W MUZIE**  
14.02., godz. 19.00 – Kabaret *Paka*. Klub – bilety  
16.02., godz. 18.00, 17.02., godz. 16.00, 18.30, 18.02., godz. 16.00, 18.30 – *Bramy nieba i płomienie piekiel* – spektakl Reality Outreach Ministries International  
16.02., godz. 18.00 – wernisaż wystawy prac Elżbiety Kochan pt.: *Poszukiwania*. Galeria – zaproszenia  
16.02., godz. 19.00 – Scena Promocji: koncert zespołu *Out of Body Experience*. Klub-bilety  
17.02., godz. 19.00 – Scena Promocji *Afro-baobab on the rhythm of tam-tam* – pokaz tańca afrykańskiego w wykonaniu grupy tanecznej *Erica Aliry* Klub-bilety  
21.02., godz. 11.00 – *Trzy bajki o smoku*. Teatr Lalki i Aktora w Walbrzychu. Sala kameralna – bilety  
22.02., godz. 19.00 – *Warsztaty gitarowe* – koncert *Simple Duo i Goście*. Klub – bilety  
23.02., godz. 18.00 – Polskie Towarzystwo Przyjaciół Przyrody *Pro-Natura – Co piszczy w lesie?* – spotkanie z Piotrem Cybulskim z Nadleśnictwa Lubin. Sala kameralna, wstęp wolny  
23.02., godz. 19.00 – *Warsztaty Gitarowe* – koncert duetu gitarowego Janusz Konefal & Leszek Cichoński. Klub – bilety  
24.02., godz. 15.00 – *Cudaki zwierzaki i inne baloniaki* – program dla dzieci-artystki estrady: Dorota i Stefan Brzozowscy. Sala kameralna – bilety  
25.02., godz. 13.00 – *I ty zostań gwiazdą* – konkurs dla dzieci w stylu mini – playback show. Sala widowiskowa, wejściówki do odbioru w kasie i bilety  
WYSTAWY: Galeria CK Muza  
2-28.02 – Marcin Rutkowski *Fotografie z Indii*  
5-28.02 – Wystawa prac plastycznych: malarstwa, rysunku i monotypy Elżbiety Kochan pt.: *Poszukiwania*  
Centrum Kultury Muza  
ul. Armii Krajowej 1, 59-300 Lubin  
tel. (076) 844 10 97 wew. 209, 219  
fax 844 18 97 w godz. 8.00 – 16.00

## GŁOGÓW

### MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

 2.02., godz. 19.00 – DKF *Oskar* – *Jesienna opowieść*, reż. Eric Rohmer  
10.02. godz. 11.00 Dziecięce Spotkania Twórcze *Maly Art* – koncert Przeszkolaków (nr 10 i 18)  
od 12.02. do 23.02. Zimowe Warsztaty Artystyczne Konkurs Piosenki – GŁOGOWSKA SZANSA  
Warsztaty wokalne dla dzieci w wieku od 4-10 lat  
Warsztaty muzyczne • Zimowa Akademia Plastyczna • Grupa języka migowego • Warsztaty radiowe • Grupa interdyscyplinarna • Grupa szachowa • Dwa wykłady z psychologii społecznej • Poranki filmowe dla dzieci • Przedstawienie teatralne dla dzieci  
WALENTYNKI 2001  
14.02., godz. 19.00 *Zakochany Oskar* – film *Wierność*, reż. Andrzej Żuławski  
15.02., godz. 19.00 *Zakochany Oskar* – film *Kochankowie z kręgu polarnego*, reż. Julio Medem  
16.02., godz. 18.00 Muzyczna Scena Młodych – Koncert zespołu *The Preachers*  
23.02., godz. 17.00 Koncert Finałowy Zimowych Warsztatów Artystycznych  
25.02., godz. 18.00 Koncert Karnawałowy w wykonaniu *Quodlibet Orchestra*  
Miejski Ośrodek Kultury  
pl. Konstytucji 3 Maja 2, 67-200 Głogów  
tel. (076) 831 41 40  
e-mail: mokglogow@master.pl, mok@kki.net.pl  
www.mokglogow.master.pl



# ŚWIDNICA

**ŚWIDNICKI OŚRODEK KULTURY**  
3.02., godz. 9.00-17.00 Gielda staroci, numizmatów i osobliwości - Rynek

Gielda od wielu lat odbywa się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca, bez względu na pogodę. Dzięki systematyczności, atrakcyjnemu miejscu, zyskała atut największej na Dolnym Śląsku giełdy specjalizującej się w antykach, numizmatach, starociach i atrakcjach kolekcjonerskich

**3.02., godz. 17.00 – seans bioenergoterapii** prowadzony przez Claudię Szewcowa, która specjalizuje się w leczeniu medycyną niekonwencjonalną. Bilety do nabycia w ŚOK w godz. 8.00-16.00 lub na gozdzinę przed seansem

**10.02. od godz. 18.00 – Wielki Bal** z okazji obchodów 25-lecia istnienia Zespołu Pieśni i Tańca *Jubilat*. Wszyscy członkowie, tańczący w latach 1975-2000 proszeni są o kontakt ze Świdnickim Ośrodkiem Kultury w godz. od 8.00 do 16.00 lub pod numerem tel. (074) 852 13 37. Bilet-cegiełki 100 zł od pary. Zespół *Jubilat* powstał w 1975r. zachowując przez pewien okres charakter zespołu estrowego, by w 1980r. dojść do formy Zespołu Pieśni i Tańca *Jubilat* pod patronatem ŚOK-u. Najważniejsze dokonania to: *Na krakowskim rynku*, *Na lubelską nutę*, *Zywieckie Goniczki*, *Kujawskie zadumy* oraz pieśni i tańce okresu Księstwa Warszawskiego. Był oklaskiwany na międzynarodowych festiwalach folklorystycznych w Polsce, w Czechach, Francji, Jugosławii, Austrii, Niemczech, Anglii. Drogę sukcesom otworzył koncert w Sali Kongresowej w Warszawie. W 1977r. otrzymał Dyplom Honorowy Ministra Kultury i Sztuki

**24.02., od godz. 20.00, klub *Bolko*** – Biesiada Ostatkowa z gościnnym występem zespołu *Star West* z Czech. Bilet w cenie 100 zł od pary  
**GALERIA FOTOGRAFII, Rynek 43**

**2.02. Wystawa malarstwa i rzeźby Waldemara Szauera**, ur. w 1959 r. wrocławski artysta ukończył studia w PWSSP we Wrocławiu. W 1978 r. zdobył I i III nagrodę za plakat w ogólnopolskim konkursie Społecznych Ognisk Artystycznych.

**GALERIA CENTRUM KLUBU *BOLKO***  
pl. Grunwaldzki 11, czynna codziennie oprócz poniedziałków od 12.00 do 17.00.

Od **20.02.** Wystawa malarstwa Henryka Paraszczuka. Artysta w 1977 r. uległ wypadkowi i od tamtego czasu nie rozstał się z wózkiem inwalidzkim. Swoje obrazy maluje trzymając pędzel w ustach. Tematy i techniki obrazów są różne. Od kilku lat swoje zainteresowania skierował na stronę tematyki sakralnej i maluje głównie ikony. W swoim dorobku ma także pejzaże i portrety. Obrazy artysty oglądać można w galeriach Holandii, Ukrainy i Lichtensteinu.

**20.02. Wystawa grafiki i rysunku Małgorzaty Kondrat i Liliany Krzemińskiej** – studentek Studium Grafiki Reklamowej przy Zespole Szkół Ekonomicznych w Świdnicy.

ŚOK, Rynek 43, 53-100 Świdnica, Klub *Bolko* – pl. Grunwaldzki 11, tel/fax (074) 852 13 37, 852 29 78, 853 34 32, www.sok.com.pl, e-mail: sokswid@wb.onet.pl

# LEIPZIGER MESSE

Targi na miarę potrzeb!

## TARGI MOTOCYKLOWE

Motorradmesse Leipzig  
09.02.2001 - 11.02.2001

## LIPSKIE TARGI MODY

Mode Messe Leipzig  
10.02.-12.02.2001

## DOM-OGRÓD-REKREACJA

Haus-Garten-Freizeit  
24.02.-04.03.2001

## UPOMINKÓW I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ

CADEAUX Leipzig  
09.03-11.03.2001

## TECHNIKI DLA OCHRONY ŚRODOWISKA

Terra Tec  
13.03-16.03.2001

## TARGI BRANŻOWE ENERGII

enertec  
13.03-16.03.2001

## LIPSKIE TARGI KSIĄŻKI

Leipziger Buchmesse (mit buch+art.)  
22.03.-25.03.2001

## LIPSKIE TARGI SAMOCHODOWE

Leipziger Messe Auto Mobil International  
21.04.-29.04.2001

## CZEŚCI POJAZDÓW, WYPOSAŻENIA WARSZTATÓW I STACJI BENZYNOWYCH

Amitec  
21.04.-25.04.2001

## PODOSTAW KOMPONENTÓW I CZEŚCI

Die Zuliefermesse  
20.06.-22.06.2001

## LIPSKIE TARGI MODY

Mode Messe Leipzig  
11.08.-13.08.2001

## UPOMINKÓW I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ

CADEAUX Leipzig  
14.09.-16.09.2001

## LIPSKIE TARGI ZEGARKÓW I BIŻUTERII

MIDORA  
14.09.-16.09.2001

## TKANIN DEKORACYJNYCH, DYWAŃCÓW

COMFORTEX  
14.09.-16.09.2001

## MODELARSTWA, MODELI KOLEI I HOBBY

MODELL & HOBBY  
05.10.-07.10.2001

## BRANŻOWE TARGI BUDOWNICTWA

Baufach Leipzig  
24.10.-28.10.2001

## GASTRONOMII, HOTELARSTWA, ŻYWIENIA

Gäste  
18.11.-21.11.2001

Przedstawicielstwo Targów Lipskich w Polsce,  
ul. Trębacka 4, tel. 022-6309-769, fax. 022-827-46 73  
e-mail: k.slawska@leipzig-messe.kig.pl  
<http://www.leipzig-messe.de>

# Business Centre Club

Public relations to najbardziej zaniedbana dziedzina związana z zarządzaniem w polskich przedsiębiorstwach, twierdzi Piotr Bielawski. Wraz z grupą współpracowników przeprowadził w warszawskiej siedzibie BCC szkolenie, którego tematem było: *Co z public relations trzeba wykorzystać w średnich i małych przedsiębiorstwach.*



Piotr Bielawski podczas szkolenia

31 Firm i ich szefowie otrzymali nominacje do Konkursu *Lider Polskiego Biznesu 2000*. Kto otrzyma nominację, dowiemy się podczas Wielkiej Gali Liderów, 3 lutego w Teatrze Wielkim, podczas jej trwania Nagrody Specjalne BCC odbiorą: Madelaine Albright i Bronisław Geremek. W siedzibie BCC podpisano Porozumienie na rzecz Mediów Publicznych, jego celem jest zwiększenie świadomości obowiązku płacenia abonamentu, radiowo-telewizyjnego przez firmy.

## LOŻA DOLNOŚLĄSKA

# Business Centre Club

tel. 0602 195 552

Już po raz czwarty w warszawskiej siedzibie BCC wręczono *Ostre Pióra* – nagrody dla dziennikarzy, którzy w swojej pracy zawodowej propagują zasady przedsiębiorczości, wspierają idee wolnego rynku i szerzą edukację ekonomiczną. Otrzymało je 35 osób, a wśród nich Ryszard Grzeszków z PR Wrocław – serdecznie gratuluję.

W Salonie Wystawienniczym Wrocławskiego Produktu odbyło się spotkanie, na którym Kanclerz Łoży Hamburgskiej BCC Mariusz Janus i Hartmut Bock przedstawiciel Wolnego i Hanzeatyckiego Miasta Hamburg przedstawili Program Subwencyjny i Program Multimedialny Hamburga - oba przeznaczone dla zagranicznych inwestorów. Połączony z nimi System Zabezpieczeń Transakcji Finansowych w Internecie @RATING pozwoli na odnajdowanie w pełni wiarygodnych inwestorów. Ponadto przedstawiona została, przeznaczona dla polskich inwestorów w Niemczech, oferta biznesowa Agencji LEX z Hamburga.

Krzysztof Mojzych

## Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla poczty

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

słownie zł

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik  
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław  
GBPZ Oddział/Wrocław  
19301073-24673-27003-1PLZ

Oplata

podpis przyjm. zł .....gr...

## Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla banku

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

słownie zł

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik  
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław  
GBPZ Oddział/Wrocław  
19301073-24673-27003-1PLZ

Oplata

podpis przyjm. zł .....gr...

## Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla posiadacza rachunku

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

słownie zł

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik  
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław  
GBPZ Oddział/Wrocław  
19301073-24673-27003-1PLZ

Oplata

podpis przyjm. zł .....gr...

## Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Potwierdzenie dla wpłacającego

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

słownie zł

dokładny adres

"Co Jest Grane" - miesięcznik  
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław  
GBPZ Oddział/Wrocław  
19301073-24673-27003-1PLZ

Oplata

podpis przyjm. zł .....gr...

www.cojestgrane.pl



**TOP-GRAF**  
 DRUKARNIA OFFSETOWA

UL. WROCLAWSKA 16  
 55-012 ŻERNIKI WROCLAWSKIE  
 TEL. (0 71) 311 34 90

**SPEED**  
**STUDIO**  
**NAŚWIETLARNIA**

SPEED STUDIO s.c.  
 ul. Grabiszyska 66b  
 53-504 WROCLAW  
 tel. (0 71) 344 01 27-29  
 0 602 795 553, 0 605 033 655  
 e-mail: studio@speed.ite.pl  
 ftp.speed.ite.pl



**ftp://**